

LINET

Gebruiksaanwijzing en technische beschrijving



GRACIELLA

gynaecologische onderzoeksstoel



D9U001GKC-0107

Versie: 02

Publicatiedatum: 2024-10

FABRICANT:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
Tsjechische Republiek

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Serviceafdeling: service@linetgroup.com

LINET

Graciella

gynaecologische onderzoeksstoel

Auteur: L I N E T spol. s r.o.
Gerelateerde links: www.linet.com

D9U001GKC-0107

Versie: 02
Publicatiedatum: 2024-10

Copyright © L I N E T spol. s r.o., 2024
Vertaling © L I N E T spol. s r.o., 2024
Alle rechten voorbehouden

Alle handelsmerken en merken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaars. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen aan de inhoud van deze handleiding die betrekking hebben op de technische vereisten van het product. Om deze reden kan de inhoud van deze handleiding afwijken van de huidige productie van het product.

Inhoud

1 Symbolen en definities	4	11.2.5 Handmatig verstelbare Goepel-voetsteunen (verticaal)	41
1.1 Gevaaraanduidingen	4	11.2.6 Positie voor patiëntonderzoek	42
1.1.1 Soorten gevaaraanduidingen	4	11.2.7 Positie voor plaatsnemen patiënt	43
1.1.2 Gevaaraanduidingen - structuur	4	11.2.8 Rechte stand	44
1.2 Instructies	4	11.2.9 Trendelenburgnoodstand	45
1.3 Lijsten	4	11.2.10 De rechte positie aanpassen met de knoppen voor het aanpassen van de hoogte van de stoel en de rugleuning	46
1.4 Symbolen op de verpakking	5	11.2.11 Instellen Trendelenburgnoodstand met behulp van de knoppen voor het verstellen van de rugleuning en het zitgedeelte	47
1.5 Symbolen en labels op de stoel	6	12 Verplichte optionele uitrusting	48
1.6 Serielabel met UDI	9	12.1 Voetsteunen - zonder verticale afstelling	49
1.7 Akoestisch alarm	10	12.2 Voetsteunen - elektrisch bediend	50
1.8 Definitie	10	12.3 Goepel-voetsteunen (hierna alleen Goepel) - zonder verticale afstelling	51
1.9 Afkortingen	10	12.4 Goepel-voetsteunen (hierna alleen Goepel) - elektrisch bediend	52
2 Veiligheidsinstructies	11	12.5 Goepel-voetsteunen (hierna alleen Goepel) - handmatige positieaanpassing	53
3 Instructies voor het uitpakken	13	12.6 Komhouder L	54
4 Bedoeld gebruik	17	12.7 Komhouder R	54
4.1 Bedoeld gebruik	17	12.8 Handbediening L	55
4.2 Gebruikersgroepen	17	12.9 Handbediening R	55
4.3 Contra-indicaties	17	13 Optionele uitrusting	56
5 Productbeschrijving	18	13.1 Trede L	57
5.1 Stoel met voetsteunen - zonder verticale afstelling	18	13.2 Trede R	57
5.2 Stoel met voetsteunen - met verticale afstelling	19	13.3 Eurobar L	57
5.3 Stoel met Goepel-voetsteunen - zonder verticale afstelling	20	13.4 Eurobar R	57
5.4 Stoel met Goepel-voetsteunen - met verticale verstelling	21	13.5 Lamp L	58
5.5 Stoel met Goepel-voetsteunen - met handmatige positieverstelling	22	13.6 Lamp R	58
6 Technische specificaties	23	13.7 Papierrolhouder L	58
6.1 Identificatie van gebruikte onderdelen (Type B)	23	13.8 Papierrolhouder R	58
6.2 Mechanische specificaties (Graciella)	23	13.9 Zwenkwielen	59
6.3 Omgevingsomstandigheden (Graciella)	24	13.10 Verlengstuk van het patiëntoppervlak	60
6.4 Elektrische specificaties (Graciella)	24	14 Accessoires	62
6.5 Elektromagnetische compatibiliteit	24	14.1 Infuusstandaard	62
6.5.1 Instructies en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische straling	25	14.2 Eurobar-houder	63
6.5.2 Instructies en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit	25	14.3 Hoofdsteen (kussen)	63
7 Omstandigheden voor gebruik en opslag	26	14.4 Stoel voor de arts - ergonomisch	63
8 Afleveringsdetails en productuitvoeringen	27	14.5 Stoel voor de arts - ergonomisch, - verstelbare voeten	63
8.1 Aflevering	27	14.6 Stoel voor de arts - in hoogte verstelbaar – handmatige vergrendeling	63
8.2 Afleveringsdetails	27	14.7 Korte hoes	64
8.3 Graciella-varianten	27	14.8 Lange hoes	64
9 Inbedrijfstelling	28	15 Reiniging/desinfectie	65
9.1 Potentiaalvereffening	30	15.1 Reinigen (Graciella)	65
9.2 Vóór gebruik	31	15.1.1 Dagelijkse reiniging	65
9.3 Transport	31	15.1.2 Volledige reiniging en desinfectie	66
10 Elektriciteits snoer	32	16 Probleemoplossing	67
11 Manipulatie	33	17 Onderhoud	68
11.1 Bedieningselementen	34	17.1 Regelmatig onderhoud	68
11.1.1 Handbediening (onderdeel van elektrisch bediende voetsteunen/Goepel-voetsteunen)	35	17.2 Reserve-onderdelen	68
11.1.2 Voetbediening voor de hoogteverstelling van de stoel (optioneel)	36	17.3 Technische veiligheidsinspecties	68
11.2 Stand van de stoel instellen	37	18 Afvoer	69
11.2.1 Stoelhoogte	37	18.1 Milieubescherming	69
11.2.2 Zitgedeelte	38	18.2 Afvoer	69
11.2.3 Rugsteun	39	18.2.1 Binnen Europa	69
11.2.4 Afstelling van voetsteunen/Goepel-voetsteunen (alleen voor elektrische verticale beweging van de voetsteunen)	40	18.2.2 Buiten Europa	69
		19 Garantie	70
		20 Normen en voorschriften	70

1 Symbolen en definities

1.1 Gevaaraanduidingen

1.1.1 Soorten gevaaraanduidingen

Er zijn verschillende gevaaraanduidingen, aangegeven door de volgende sleutelwoorden:

- ▶ **WAARSCHUWING** een waarschuwing voor gevaar voor lichamelijk letsel.
- ▶ **PAS OP** een waarschuwing voor gevaar voor materiële schade.
- ▶ **GEVAAR** een waarschuwing voor gevaar voor dodelijk letsel.

1.1.2 Gevaaraanduidingen - structuur



SIGNAALWOORDEN!

Type en bron van gevaar!

- ▶ Maatregelen om het gevaar te vermijden.

1.2 Instructies

Structuur van de instructies:

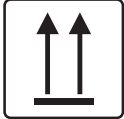
- ▶ Voer deze stap uit.
- Resultaat, indien nodig.

1.3 Lijsten

Structuur van lijsten met opsommingstekens:

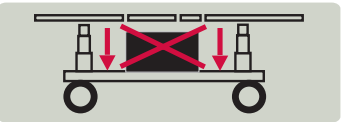
- Lijstniveau 1
 - Lijstniveau 2
 - Lijstniveau 3

1.4 Symbolen op de verpakking

	BREEKBAAR, VOORZICHTIG HANTEREN
	DEZE KANT BOVEN
	BESCHERMEN TEGEN VOCHT
	SYMBOOL HERGEBRUIKT PAPIER
	HIER GEEN HANDKAR GEBRUIKEN

1.5 Symbolen en labels op de stoel

	LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING
	STOPKNOP (HIEROP DRUKKEN OM POSITIONEREN VAN STOEL TE ONDERBREKEN)
	VEILIGE WERKLAST
	MAXIMUM PATIËNTGEWICHT
	GEWICHT VAN STOEL
	MOGELIJKE GEVAREN
	TOEGEPASTE ONDERDELEN TYPE B
	ALLEEN GESCHIKT VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS
	MEDISCH APPARAAT
	UNIEKE APPARAATIDENTIFICATIE
	CE-MARKERING
	REFERENTIENUMMER (PRODUCTTYPE AFHANKELIJK VAN CONFIGURATIE)

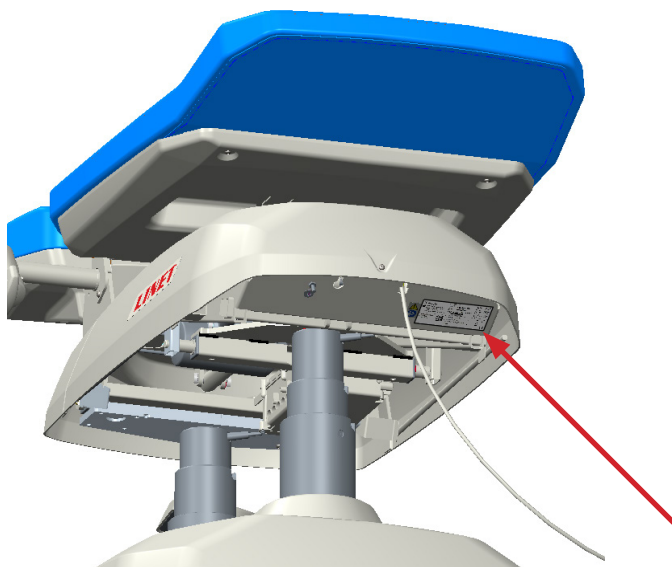
	SERIENUMMER
	EAC-MARKERING
	FABRIKANT
	PRODUCTIEDATUM
	VERVUIL HET MILIEU NIET
	AEEA-SYMBOL (RECYCLEN ALS ELEKTRONISCH AFVAL, NIET AFVOEREN MET HUISHOUDELIJK AFVAL)
	HERGEBRUIKSYMBOL
	WAARSCHUWING: NIET OP DE VOETSTEUNEN GAAN ZITTEN VEILIGE WERKBELASTING VOOR VOETSTEUNEN
	GEEN VOORWERPEN OP HET ONDERSTEL LEGGEN
	AANSLUITSTEKKER VOOR EEN GELEIDER VOOR VEREFFENING VAN POTENTIAAL-VERSCHIL



Afb. Locatie van waarschuwinglabels

1.6 Serielabel met UDI

Het serielabel bevat informatie over het adres van de fabrikant, de productiedatum (jaar-maand-dag), het productreferentienummer, het productserienummer, het Global Trade Item Number (GTIN), de unieke apparaatidentificatie (UDI), symbolen, gewichtspecificaties en elektrische specificaties.



Afb. Locatie van het productlabel (Graciella)

Alle vragen moeten worden gericht aan een geautoriseerde vertegenwoordiger of rechtstreeks aan de fabrikant - het bedrijf LINET spol. s r.o.

1.7 Akoestisch alarm

GELUID	BETEKENIS
Geluid 0,5 s, interval 2,5 s	Fout gedetecteerd in veiligheidscircuit van STOP-functie
Continu signaal	CB-elektronica oververhit
Continu signaal	Motor overbelast
Kort geluid bij het positioneren van de stoel	Nulstand stoel bereikt
Kort geluid bij het positioneren van de stoel	Als de stoel 12° bereikt bij omhoog bewegen

1.8 Definitie

Basisconfiguratie van stoel	Modelconfiguratie
Gewicht stoel	Het is afhankelijk van de uitvoering van het product, de accessoires en van voor de klant op maat gemaakte aanpassingen.
Bedrijfscyclus	Cyclus waarin de motor in gebruik is: actieve periode/rustperiode.
Veilige werkbelasting	Het hoogst toegestane gewicht op de stoel (patiënt plus accessoires)

1.9 Afkortingen

AC (~)	Alternating Current (wisselstroom)
CE	Europees keurmerk ("Conformité Européenne")
dBA	Eenheid voor geluidsterkte
DC (=)	Direct Current (gelijkstroom)
EMC	Elektromagnetische compatibiliteit
HPL	High Pressure Laminate (hogedruklaminaat)
HW	Hardware
INT.	Bedrijfscyclus
IP	Beschermingsgraad
voetschakelaar	Light Emitting Diodes (led)
ME	Medische elektrische (apparatuur)
REF	Referentienummer (producttype afhankelijk van configuratie)
SP	Serienummer
SW	Software
SWL	Veilige werkbelasting
UDI	Unieke identificatie van apparatuur (voor medische apparatuur)
WEEE (AEEA)	Waste Electrical and Electronic Equipment (afval elektrische en elektronische apparatuur)
SCU	System Control Unit (besturingseenheid van het systeem)

2 Veiligheidsinstructies

**WAARSCHUWING!**

Onjuist gebruik van de voedingskabel, bijvoorbeeld door draaien, snijden of andere mechanische schade, is gevaarlijk!

**WAARSCHUWING!**

Wanneer u de kabels van andere apparaten door onderdelen van de Graciella-stoel leidt, dient u erop te letten dat de kabels niet bekneeld raken!

**WAARSCHUWING!**

Om het risico van een elektrische schok te vermijden mag dit apparaat uitsluitend worden aangesloten op een geaard stopcontact.

**WAARSCHUWING!**

Wijzigingen aan dit apparaat zijn verboden.

**WAARSCHUWING!**

Pas dit apparaat niet aan zonder toestemming van de fabrikant.

**WAARSCHUWING!**

Als dit apparaat wordt aangepast, moeten er passende inspectie- en testwerkzaamheden worden uitgevoerd om te waarborgen dat het apparaat blijvend veilig kan worden gebruikt.

**WAARSCHUWING!**

Er mag geen extra stekkerdoos of verlengsnoer op het medische elektrische systeem worden aangesloten.

**WAARSCHUWING!**

Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het apparaat heeft voorgedaan, dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

**WAARSCHUWING!**

Zekeringen en voedingseenheden mogen alleen worden vervangen met gereedschap door bevoegd en opgeleid personeel!

**WAARSCHUWING!**

Dit medische apparaat is niet bedoeld voor gebruik in een met zuurstof verrijkte omgeving!

**WAARSCHUWING!**

Dit medische apparaat is niet bedoeld voor gebruik in de buurt van ontvlambare stoffen!

**WAARSCHUWING!**

Dit medische apparaat is niet draagbaar!

**WAARSCHUWING!**

Zorg ervoor dat de verplichte cyclus in acht wordt genomen tijdens het positioneren van de stoel (2 min AAN/18 min UIT)!

**WAARSCHUWING!**

De patiënt mag de geselecteerde bedieningsknoppen alleen gebruiken als het medisch personeel van oordeel is dat de fysieke en mentale conditie van de patiënt dit toelaat en alleen als het medisch personeel de patiënt heeft getraind in het gebruik volgens de gebruiksinstructies!

**WAARSCHUWING!**

Tijdens specifieke onderzoeken en behandelingen kunnen aanzienlijke risico's van interactie ten gevolge van medische elektrische apparatuur optreden.

FIRMWARE

De stoel bevat firmware die alleen mag worden bijgewerkt door een geautoriseerde onderhoudstechnicus.

Deze firmware wordt beschermd tegen onbevoegde toegang middels een mechanische behuizing (er is gereedschap nodig voor toegang), door afdichting (onderdelen met processor zijn afgedicht), door exclusieve compatibiliteit met een geautoriseerd softwarehulpprogramma en door een controle van de compatibiliteit van de nieuwe firmware met de stoel.

- ▶ Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op.
- ▶ Gebruik de stoel alleen als het geheel naar behoren functioneert.
- ▶ Controleer, indien nodig, de werking van de stoel dagelijks of bij elke personeelsswisseling.
- ▶ Verzeker u ervan dat iedere gebruiker deze gebruiksaanwijzing volledig heeft gelezen en begrepen voordat hij of zij het product bedient.
- ▶ Gebruik de stoel uitsluitend met de juiste elektriciteitsvoorziening.
- ▶ Verzeker u ervan dat de stoel uitsluitend door gekwalificeerd personeel wordt bediend.
- ▶ Verplaats de stoel alleen over harde, egale vloeren.
- ▶ Vervang eventueel beschadigde onderdelen onmiddellijk door originele onderdelen.
- ▶ Verzeker u ervan dat onderhoud en installatie uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat door de fabrikant daarvoor is opgeleid.
- ▶ Plaats het matrasplatform in de laagste stand bij piekbelasting of wanneer overbelasting onvermijdelijk is.
- ▶ Wees voorzichtig bij de bediening van bewegende onderdelen, ter voorkoming van letsel of beknelling.
- ▶ Bij gebruik van een verlengd platform of infuusstandaard moet u ervoor zorgen dat er niets beschadigd raakt wanneer u de stoel verplaatst of de stand verandert.
- ▶ Controleer of de zwenkwielen zijn vergrendeld voordat u de stoel gebruikt.
- ▶ Gebruik de stoel nooit in omgevingen met mogelijk explosiegevaar.
- ▶ Raak de stekker voor het elektriciteitsnet nooit met natte handen aan.
- ▶ Verbreek de aansluiting op het elektriciteitsnet uitsluitend door de stekker uit de contactdoos te trekken.
- ▶ Trek bij het eruit trekken altijd aan de stekker, nooit aan het snoer.
- ▶ Leg het elektriciteitsnet zodanig dat er geen lussen of knikken in voorkomen; bescherm het snoer tegen mechanische slijtage.

- ▶ Wanneer er niet op de juiste wijze met het elektriciteitsnet wordt omgegaan, kan het risico van een elektrische schok of ander ernstig letsel optreden.
- ▶ Verzeker u ervan dat de aangegeven bedrijfscyclus van de motor niet wordt overschreden.
- ▶ Zekeringen en kabelaansluitingen dienen te worden vervangen door een door de fabrikant erkend servicebedrijf.
- ▶ Zorg ervoor dat de bewegende onderdelen van de stoel niet worden geblokkeerd.
- ▶ Om storingen te voorkomen, dient u uitsluitend de originele accessoires van de fabrikant te gebruiken.
- ▶ Zorg dat de aangegeven veilige werklast niet wordt overschreden.
- ▶ Breng zonder toestemming van de fabrikant geen wijzigingen aan de stoel of onderdelen daarvan aan.
- ▶ Overschrijd het maximale patiëntgewicht niet (zie Mechanische specificaties).
- ▶ Gebruik de SCU (besturingseenheid) niet in de nabijheid van brandbaar gas. (Dit geldt niet voor zuurstofcilinders.)
- ▶ Hang niets over een kabel of snoer.
- ▶ Kies een geschikte locatie om de accessoires van de stoel en andere voorwerpen te plaatsen om te vermijden dat knoppen of bedieningselementen per ongeluk worden geactiveerd, waardoor de stand van de stoel wordt veranderd.
- ▶ Gebruik de stoel niet als de onderdelen ervan (bijvoorbeeld onderdelen van het platform) zijn verwijderd, behalve de onderdelen die zijn bedoeld om te worden verwijderd (bijv. voetsteunen).
- ▶ Controleer na elke noodsituatie altijd of er niet per ongeluk op een van de bedieningselementen van accessoires (voetbediening, handbedieningen) is gedrukt.
- ▶ Neem extra voorzichtigheid in acht tijdens de bediening van de beweegbare onderdelen van de stoel om letsel of beknelling te voorkomen.
- ▶ Om te voorkomen dat bewegende delen onbedoeld worden geactiveerd tijdens het gebruik van de stoel, dient u altijd te controleren of er niet per ongeluk door personen of voorwerpen op de bedieningselementen op de stoel is gedrukt.

3 Instructies voor het uitpakken



Lees het hoofdstuk Inbedrijfstelling aandachtig door voordat u de stoel op het elektriciteitsnet aansluit.

- Knip de bevestigingstape op de doos door.



- Verwijder de bovenste klep en de ring van een doos. Ga op de hoeken van de onderwand aan de achterkant van de stoel staan of knip deze door, zodat de stoel gemakkelijk van de pallet kan worden verwijderd.



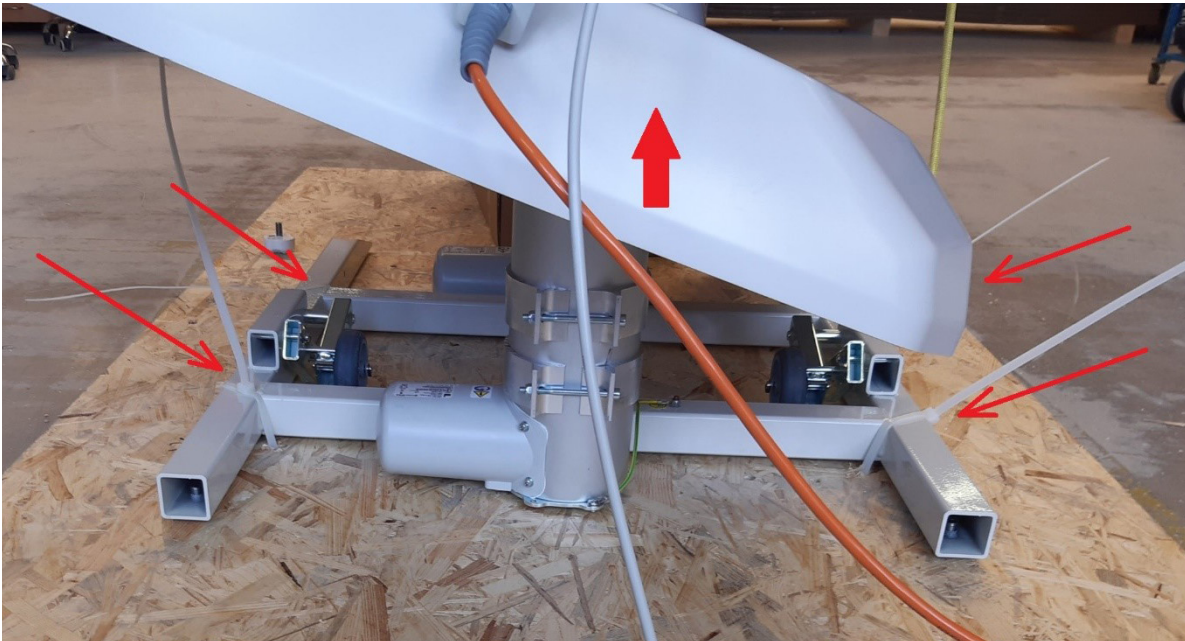
- Verwijder alle accessoires, inclusief het netsnoer, een voor een uit de lade. Gooi de lege dozen weg.



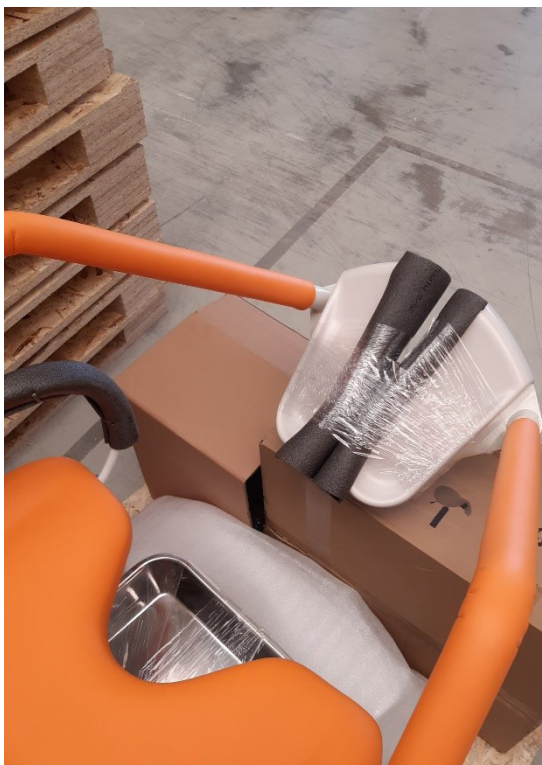
- Als een trede deel uitmaakt van de stoel, verwijdt u deze.



- Til de bodem van de verpakking op, knip alle 4 de kabelbinders door waarmee de stoel aan de pallet is bevestigd. Vervolgens kan de stoel door twee personen van de pallet naar de vloer worden getild.



- Verwijder vervolgens alle bevestigings- en beschermingsmateriaal van de stoel





Lees het hoofdstuk Inbedrijfstelling aandachtig door voordat u de stoel op het elektriciteitsnet aansluit.

4 Bedoeld gebruik

4.1 Bedoeld gebruik

Onderzoek en behandeling in gynaecologie. De stoel dient voor gynaecologisch onderzoek en het maken van een echografie, resp. voor kleine ambulante ingrepen. Basisfuncties zijn onder andere liggende stand, zittende stand en ondersteuning van de patiënt.

4.2 Gebruikersgroepen

- Vrouwen en meisjes van elke leeftijd voor preventief onderzoek, of als ze ongewone symptomen in hun borsten, genitaliën, menstruele cyclus opmerken, of tijdens de zwangerschap.
Verpleegkundigen (arts, verpleegkundigen, technisch personeel, behandelend personeel, schoonmaakpersoneel)

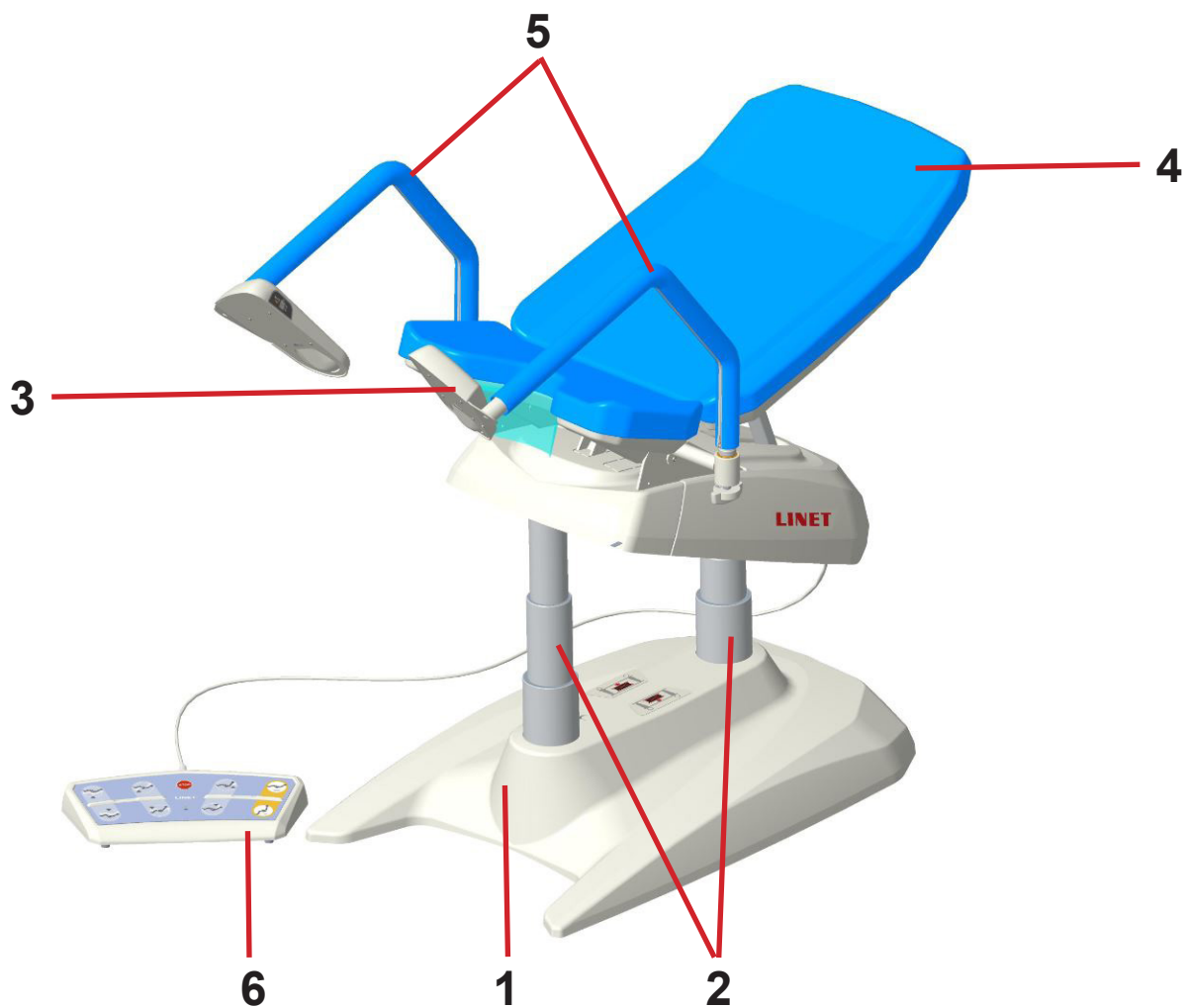
4.3 Contra-indicaties

Het medische apparaat mag op geen enkele andere manier worden gebruikt, bijvoorbeeld als stoel voor patiëntvervoer, operatietafel of als stoel met niet-goedgekeurde accessoires.

De stoel mag niet worden gebruikt bij patiënten die het maximumgewicht overschrijden dat is opgegeven in de gebruikershandleiding.

5 Productbeschrijving

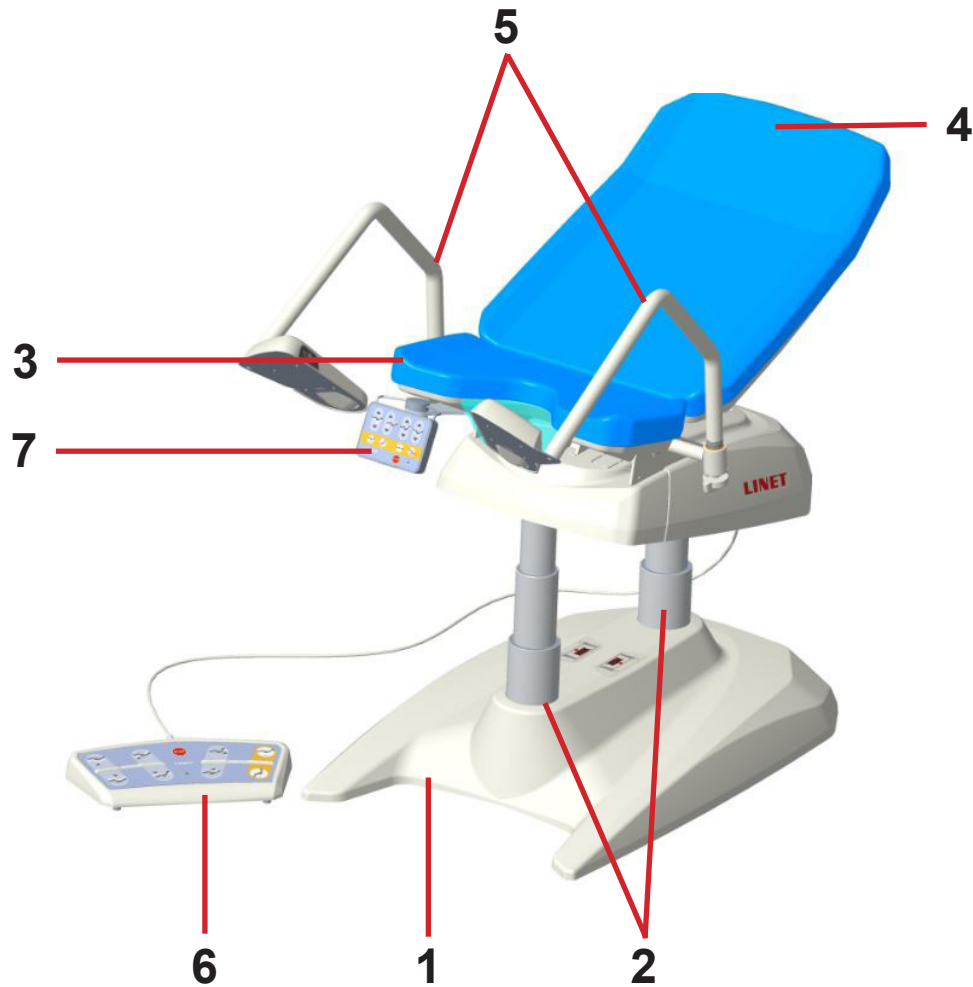
5.1 Stoel met voetsteunen - zonder verticale afstelling



Afb. Stoel met voetsteunen - zonder verticale afstelling

- 1. Onderstel
- 2. Hefkolommen
- 3. Zitgedeelte
- 4. Rugsteun
- 5. Voetsteun
- 6. Voetbediening

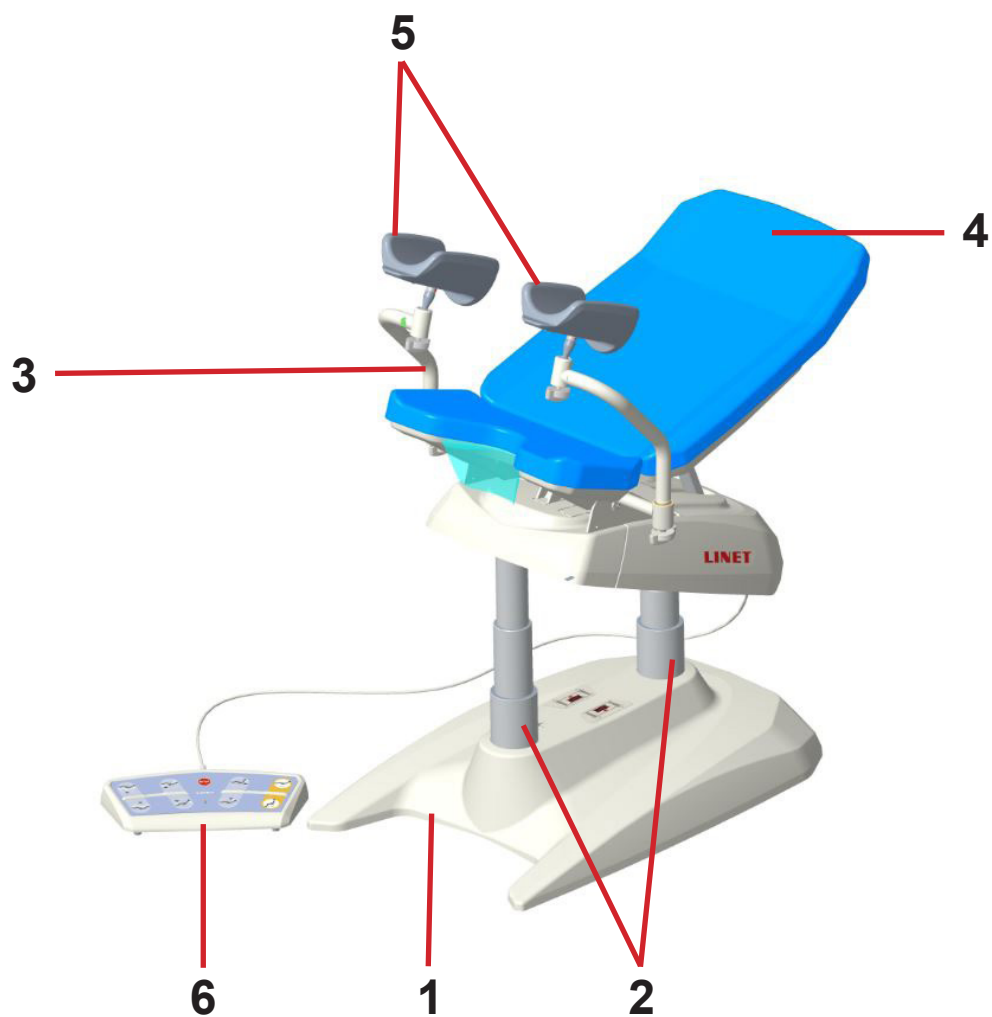
5.2 Stoel met voetsteunen - met verticale afstelling



Afb. Stoel met voetsteunen - met verticale afstelling

1. Onderstel
2. Hefkolommen
3. Zitgedeelte
4. Rugsteun
5. Goepel-voetsteun
6. Voetbediening
7. Besturingseenheid

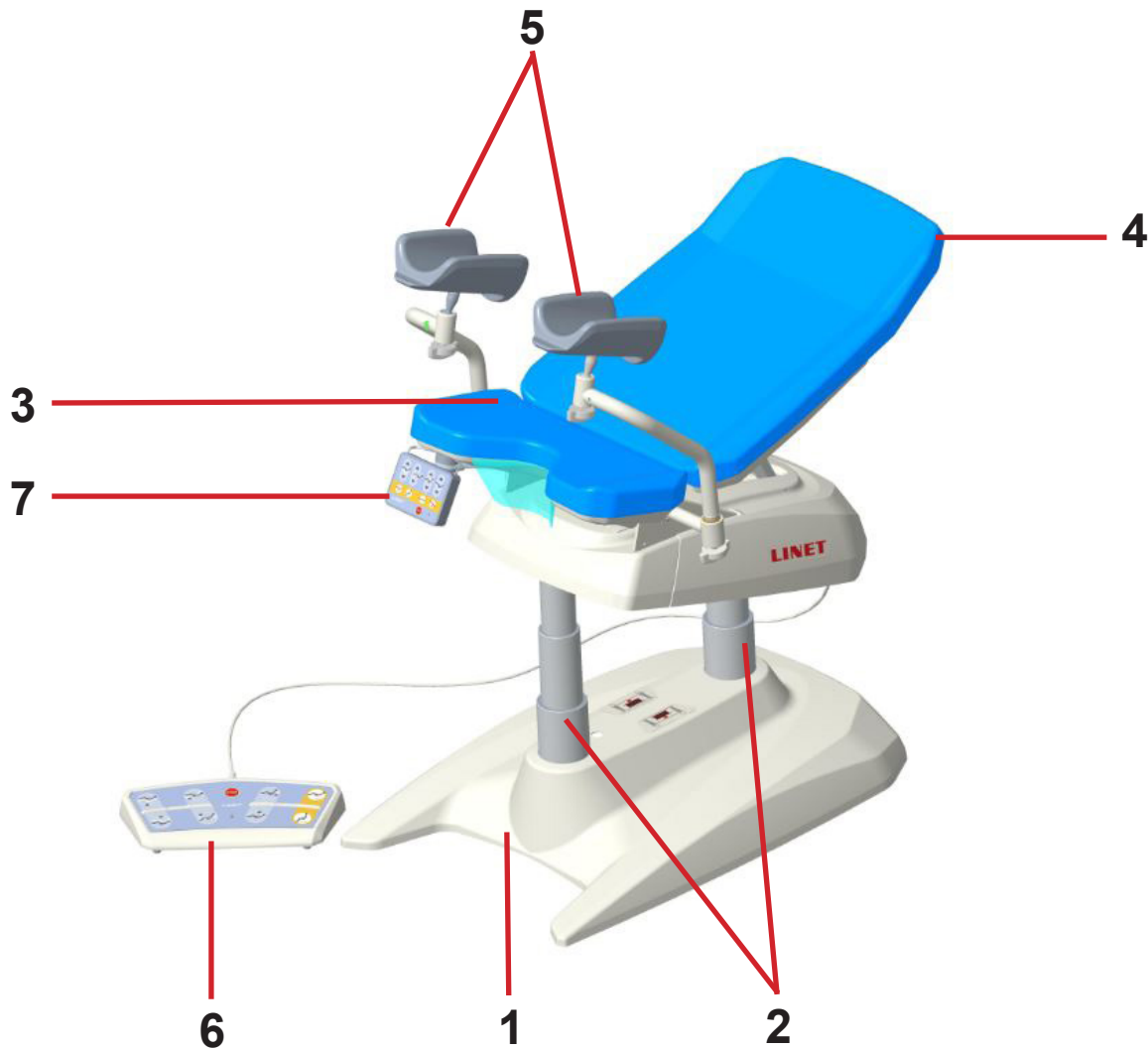
5.3 Stoel met Goepel-voetsteunen - zonder verticale afstelling



Afb. Stoel met Goepel-voetsteunen - zonder verticale afstelling

1. Onderstel
2. Hefkolommen
3. Zitgedeelte
4. Rugsteun
5. Goepel-voetsteun
6. Voetbediening

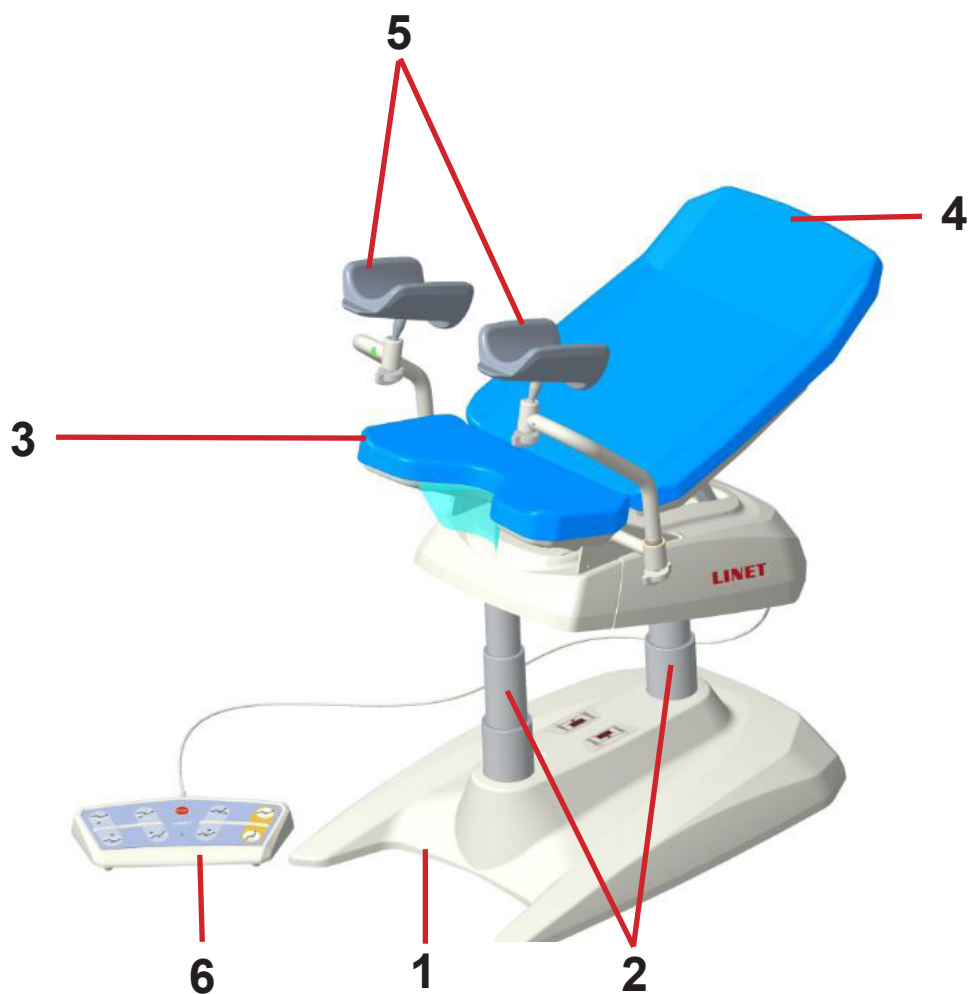
5.4 Stoel met Goepel-voetsteunen - met verticale verstelling



Afb. Stoel met voetsteunen - met verticale afstelling

1. Basis
2. Hefkolommen
3. Zitgedeelte
4. Rugsteun
5. Goepel-voetsteun (2 scharnierpunten)
6. Voetbediening
7. Besturingseenheid

5.5 Stoel met Goepel-voetsteunen - met handmatige positieverstelling



Afb. Stoel met Goepel-voetsteunen - met handmatige positieverstelling

1. Onderstel
2. Hefkolommen
3. Zitgedeelte
4. Rugsteun
5. Goepel-voetsteun
6. Voetbediening

6 Technische specificaties

Alle technische gegevens zijn nominale gegevens en zijn onderhevig aan constructie- en productietoleranties.

6.1 Identificatie van gebruikte onderdelen (Type B)

Alle onderdelen van de stoel (en accessoires) die door de patiënt kunnen worden aangeraakt, zijn toegepaste onderdelen van type B.

- bekleding/matrassen
- voetsteunen
- beensteunen

6.2 Mechanische specificaties (Graciella)

Parameter	Waarde
Maximale lengte van stoel (zonder voetsteunen)	1325 ± 10mm
Maximale lengte van stoel (met voetsteunen)	1733 ± 10mm
Maximale lengte van de stoel (met Goepel-voetsteunen)	1402 ± 10mm
Maximale lengte van de stoel (met Goepel-voetsteunen met twee scharnierpunten)	1495 ± 10mm
Totale breedte (over voetsteunen gemeten)	780 - 845 mm
Breedte bekleding (max.)	630 ± 5 mm
Bekledingsdikte	30 ± 2 mm
Hoogte van de stoelzitting - in zitpositie	615 ± 5 mm
Maximale hoogte van de stoelzitting (voorrand)	1043 ± 5 mm
Afgestelde hoek van de rugleuning ten opzichte van de stoelzitting	0° ± 2°/+40° ± 2°
Afgestelde hoek van de stoelzitting	0° ± 2°/+20° ± 2°
Trendelenburgstand	-12° ± 2°
Min. afstand voetsteun boven de vloer	275 - 540 mm
Gewicht patiënt	180 kg
Maximale belasting stoel	195 kg
Toegestane belasting van de voetsteun	32 kg
Gewicht van de stoel (afhankelijk van configuratie)	85 - 115 kg
Toegestane belasting van de kom	2,4 kg
Maximale belasting van EU-balk	10 kg
Volume van de hangende kom	2,4 l
Bescherming	IPX4
Bescherming voetbediening	IPX6
Bedrijfsmodus	Int 2/18 min.
Geluidsniveau	Minder dan 48 dB (A)
Verpakkingsgrootte	l 1922 x b 1024 x h 1117 mm

6.3 Omgevingsomstandigheden (Graciella)

Gebruiksomstandigheden	
Omgevingstemperatuur	van 10 °C tot +40 °C
Relatieve luchtvochtigheid	van 30% tot 75%
Atmosferische druk	795 hPa - 1060 hPa
Opslag- en transportomstandigheden	
Omgevingstemperatuur	van -10 °C tot +50 °C
Relatieve luchtvochtigheid	van 30% tot 75%
Atmosferische druk	860 hPa – 1060 hPa

6.4 Elektrische specificaties (Graciella)

Spanning	100 V AC, 3,15 A.
Spanning	110 V AC, 3,15 A.
Spanning	120 V AC, 3,15 A.
Spanning	127 V AC, 3,15 A.
Spanning	230 V AC, 1,6 A
Frequentie	50/60 Hz
Motorvoltage	24 V AC
Bescherming tegen binnendringen van water	IPX4
Beschermingsklasse apparaat	I
Classificatie van de meegeleverde onderdelen	B
Maximaal ingangsvermogen	230 V max. 1,6 A; 100-127 V max. 3,15 A.
Stoelzekeringen	2xT1, 6 AL 250 V, (versie 230 V), 2x T3, 15 AL 250 V (versie 100-127 V)

6.5 Elektromagnetische compatibiliteit

De stoel is geschikt voor ziekenhuizen, behalve in de nabijheid van actieve RF-chirurgische instrumenten en RF-afgeschermde ruimten met magnetische resonantiesystemen, waar de intensiteit van EM-interferentie hoog is.

Er is geen functionaliteit gedefinieerd voor de stoel.



WAARSCHUWING!

Het gebruik van dit apparaat naast of in een groep met andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking van het apparaat. Als deze opstelling noodzakelijk is, moeten dit apparaat en andere apparaten gemonitord worden om te verifiëren dat ze normaal werken.

Lijst met gebruikte kabels: netwerkkabel, maximale lengte 6 m



WAARSCHUWING!

Gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van dit apparaat kan verhoogde elektromagnetische emissies veroorzaken of de elektromagnetische immuniteit van dit apparaat verminderen en een onjuiste werking van het apparaat veroorzaken.



WAARSCHUWING!

Een mobiel RF-communicatieapparaat (waaronder eindapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet op een afstand van minder dan 30 cm (12 inch) vanaf enig onderdeel van de Graciella-stoel worden gebruikt, dit is inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Anders kan de werking van dit apparaat verslechteren.



WAARSCHUWING!

Overschrijd de toegestane veilige werklust (SWL) van de stoel niet en houd toezicht op de motorlader (INT.) om de basisveiligheid van de stoel te waarborgen met betrekking tot elektromagnetische interferentie gedurende de gehele verwachte levensduur van de stoel.

6.5.1 Instructies en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische straling

Stralingstest	Conformiteit
RF-emissies CISPR 11	Groep 1
RF-emissies CISPR 11	Klasse B
Harmonische straling IEC 61000-3-2	Klasse A
Spanningsschommelingen / flikkeremissie IEC 61000-3-3	In overeenstemming

6.5.2 Instructies en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immu- niteit

Duurzaamheidstest	Voldoende niveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV bij contactontlading ± 15 kV bij luchtontlading
Nabije velden van draadloze RF-communicatieapparatuur IEC 61000-4-3	Zie tabel 1
Snelle elektrische transiënt/puls IEC 61000-4-4	± 2 kV herhalingsfrequentie 100 kHz
Schommeling IEC 61000-4-5	± 1 kV gecombineerd ± 2 kV tussen fase en aarde
Geleide rf IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V ISM banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80% AM bij 1 kHz
Magnetisch veld met netfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Kortdurende spanningsdaling en spanningsonderbreking (stroom) IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° tot 315° 0% Ut; 1 cyclus en 70% Ut; 25/30 cycli Enkele fase: bij 0° 0% UT; 250/300 cycli

Tabel 1 - Elektromagnetische immuniteit, telecommunicatiediensten conform IEC 61000-4-3

Testfrequentie (MHz)	Band (MHz)	Onderhoud	Modulatie	Testniveau immuniteit V/m
385	380-390	TETRA 400	Pulsmodulatie 18 Hz	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz deviatie 1 kHz sinusgolf	28
710 745 780	704-787	LTE band 13, 17	Pulsmodulatie 217 Hz	9
810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE band 5	Pulsmodulatie 18 Hz	28
1.720 1.845 1.970	1.700 - 1.990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulatie 217 Hz	28
2.450	2.400 - 2.570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Pulsmodulatie 217 Hz	28
5.240 5.500 5.785	5.100 - 5.800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulatie 217 Hz	9

OPMERKING Er zijn geen afwijkingen van de vereisten van de norm van toepassing op EMC.

OPMERKING Er zijn geen andere maatregelen bekend om de basisveiligheid in het kader van EMC te waarborgen.

OPMERKING Stoelen die zijn voorzien van een communicatiemodule voldoen aan de norm voor IEEE 802.11 b/g/n (2400 MHz – 2483,5 MHz, modulatie DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20 MHz bandbreedte, EIRP = 0,34 W).

7 Omstandigheden voor gebruik en opslag



GEVAAR!

Levensgevaar door een elektrische schok!

Om te waarborgen dat de stoel volgens klasse 1 beveiligd is tegen elektrische schokken:

- Aard de aansluiting op het elektriciteitsnet.
- Gebruik voor de aarding uitsluitend contactdozen van ziekenhuiskwaliteit.

De stoel Graciella is ontworpen voor gebruik in ruimtes voor medische doeleinden. De elektrische installaties moeten daarom voldoen aan de plaatselijke normen met de noodzakelijke voorwaarden voor elektrische installaties.

► Koppel de stoel los van het elektriciteitsnet onder uitzonderlijke omstandigheden (bijv. bij onweer, aardbeving).

De Graciella-stoel is niet geschikt voor omgevingen binnenshuis waarin brandbare gassen voorkomen (met uitzondering van zuurstofcilinders).

8 Afleveringsdetails en productuitvoeringen

8.1 Aflevering

- ▶ Controleer bij ontvangst of de zending compleet is zoals op de pakbon is gespecificeerd.
- ▶ Stel de vervoerder en de leverancier onmiddellijk op de hoogte van gebreken of schade; doe dit ook schriftelijk of maak een aantekening op de pakbon.

8.2 Afleveringsdetails

- ▶ Gynaecologische onderzoeksstoel Graciella
- ▶ Gebruiksaanwijzing

8.3 Graciella-varianten

s = standaard

o = optioneel

Basisonderdelen:

- Onderstel
- Voorstijl
- Achterstijl
- Bovenframe
- Zitting (met een kabel)
- Rugleuning
- Voetbediening

Verplichte optionele uitrusting:

- Elektrisch bediende voetsteunen:
 - Handmatige bediening - rechts (o) / links (o)
 - Typen voetsteunen - Goepel (o), voetsteunen (o)
- Bekledingskleur (o)
- Komhouder - rechts (o) / links (o):
 - Type kom - kunststof kom (s) / roestvrijstalen kom (o)
- Netsnoer (o)
- Voedingseenheid (o)

Optionele uitrusting:

- Opstapje - rechts (o) / links (o)
- Zwenkwielen
- Lamp - rechts (o) / links (o)
- Papierrolhouder - rechts (o) / links (o)
- Euro-rail - rechts (o) / links (o)

Accessoires (o):

- Euro-railhouder
- Infuusstandaard
- Hoofdsteun
- Stoel voor de arts - ergonomisch
- Stoel voor de arts - ergonomisch, - verstelbare voeten
- Stoel voor de arts - ergonomisch, in hoogte verstelbaar, handmatige vergrendeling
- Lange hoes
- Korte hoes

9 Inbedrijfstelling



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel wanneer u bij de stoel werkt!

- Zorg dat de stoel van het elektriciteitsnet is losgekoppeld voordat u de stoel in bedrijf stelt en bij onderhoud.



WAARSCHUWING!

Risico van schade aan eigendommen door onjuiste inbedrijfstelling!

- Zorg dat de inbedrijfstelling uitsluitend wordt uitgevoerd door de klantenservice of daarvoor opgeleid ziekenhuispersoneel.

OPMERKING: Voor een veilig en eenvoudig gebruik raadt LINET® aan dat twee monteurs de stoel gezamenlijk monteren.

Stel de stoel als volgt in:

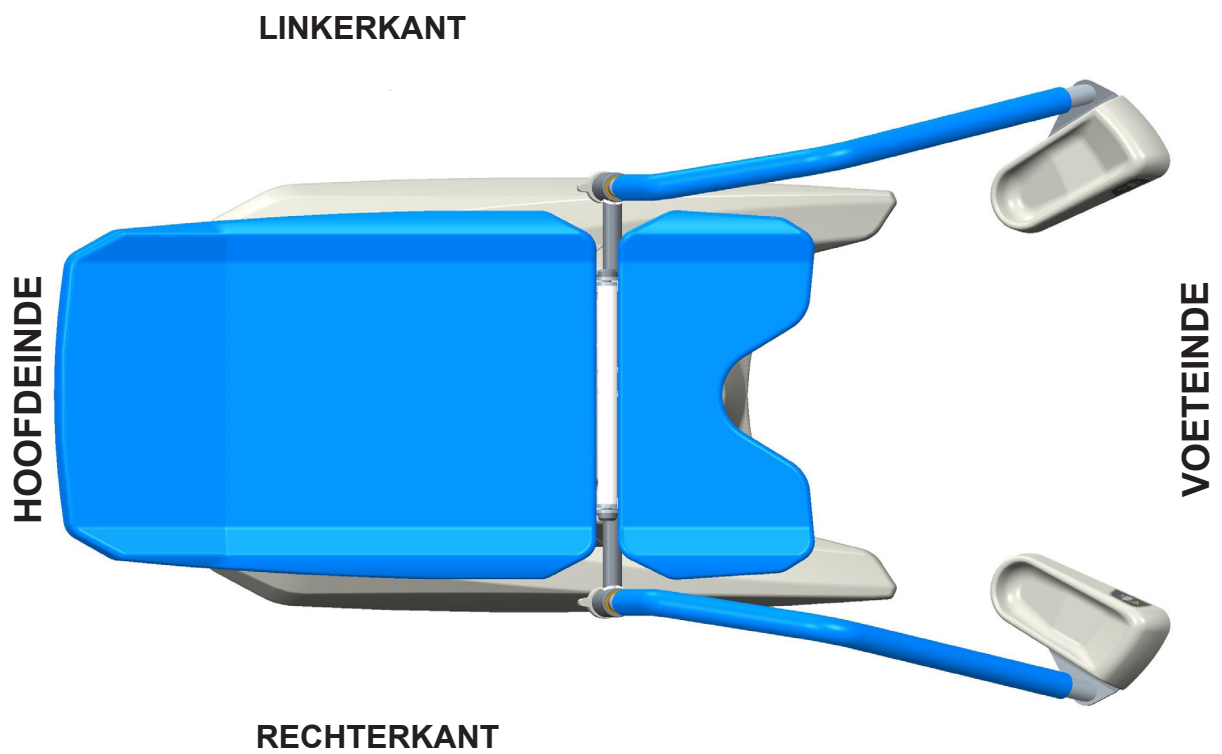
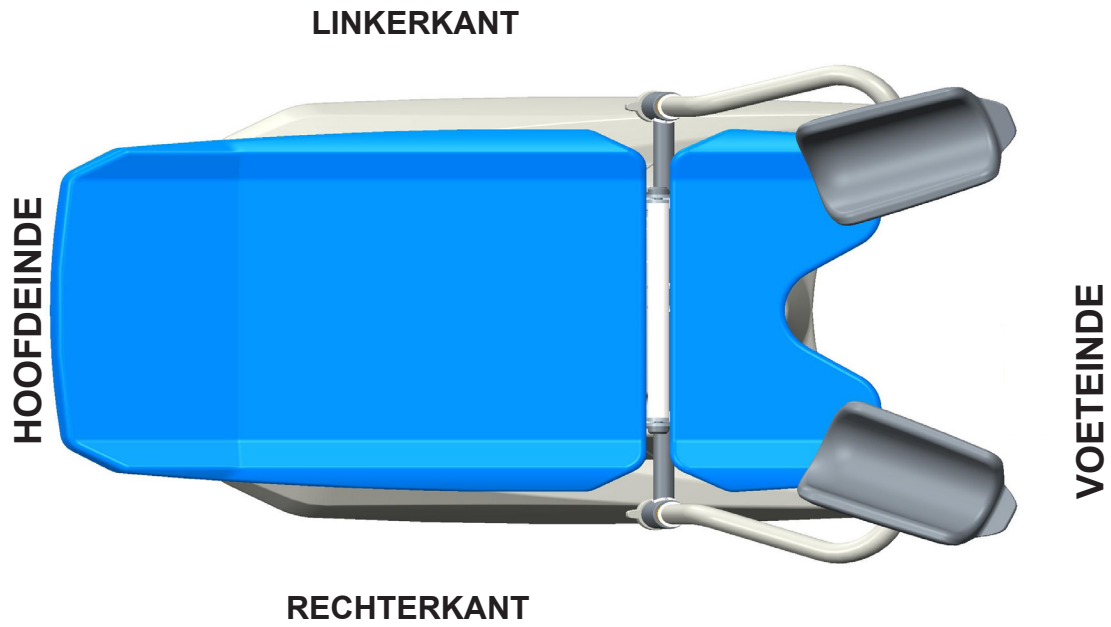
- Pak de stoel uit.
- Controleer de levering (zie Afleveringsdetails en productuitvoeringen).
- Installeer de apparatuur en de accessoires (zie Installatie).
- Stel de stoel alleen in op een vloer met een geschikt oppervlak (zie Transport).
- Controleer bij het aanpassen van de stoel dat het elektriciteitssnoer door niets wordt belemmerd of wordt uitgerekt.
- Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Laat geen verlengsnoeren of stekkerdozen los op de vloer liggen.
- Zorg ervoor dat ter plaatse in alle vereiste mechanische en elektrische preventiemechanismen is voorzien.
- De stoel is niet voorzien van een hoofdschakelaar, dat wil zeggen dat het elektriciteitssnoer de enige voorziening is om de elektriciteitsvoorziening naar de stoel te onderbreken. Zorg ervoor dat het elektriciteitssnoer te allen tijde bereikbaar is.
- Zorg dat de stekker waarmee het elektriciteitssnoer kan worden losgekoppeld, vervangen en onderhouden wordt door een door de fabrikant erkende, gekwalificeerde en geschoolde servicemonteur.



WAARSCHUWING!

Materiële schade door temperatuurverschil

- Als er een aanzienlijk temperatuurverschil is tussen de stoel en de ruimte waarin de stoel gebruikt zal worden (na transport/opslag), dient u de stoel 24 uur lang niet aan te sluiten, zodat het verschil vanzelf verdwijnt.



9.1 Potentiaalvereffening

De stoel is uitgerust met een standaard beschermende aansluiting. Deze aansluiting wordt gebruikt voor verffening van het potentiaalverschil tussen de stoel en een intraveneus of intracardiaal apparaat dat op de patiënt is aangesloten, om de patiënt tegen schokken door statische elektriciteit te beschermen.

Gebruik een verffeningseleider wanneer:

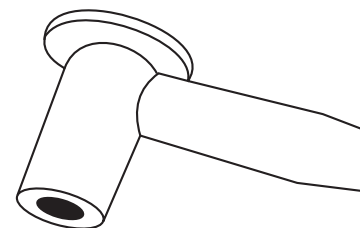
- de patiënt is aangesloten op enig intraveneus of intracardiaal apparaat.

Voordat u de patiënt op het intraveneuze/intracardiale apparaat aansluit:

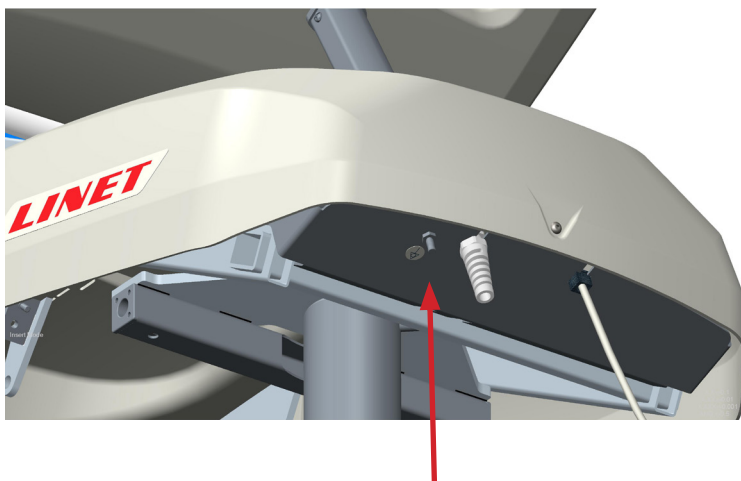
- ▶ gebruik een standaard ziekenhuisaansluiting.
- ▶ verzeker u ervan dat de aansluitingen bij elkaar passen.
- ▶ sluit de aardedraad van het apparaat aan op potentiaalverffeningseleider op de stoel waarop de patiënt zit.
- ▶ verzeker u ervan dat de mogelijkheid om per ongeluk verkeerd aan te sluiten is uitgesloten.

Voordat u de stoel verplaatst:

- ▶ koppel de potentiaalverffeningseleider los.



Afb. Potentiaalverffening - vrouwelijke connector



Afb. Potentiaalverffening - mannelijke connector

9.2 Vóór gebruik

Maak de stoel als volgt gereed voor gebruik:

- ▶ Zorg ervoor dat de stoel stevig op alle vier de poten staat.
- ▶ Sluit de stoel aan op het elektriciteitsnet.
- ▶ Breng de stoel omhoog tot de hoogste stand en kantel de stoel.
- ▶ Breng de stoel omlaag tot de laagste stand en kantel de stoel.
- ▶ Controleer alle functies op de bedieningselementen.
- ▶ Voer al het verpakkingsmateriaal af (zie Afvoeren van afval).

9.3 Transport



WAARSCHUWING!

Zwenkwielen zijn niet bedoeld voor het vervoeren van de stoel buiten de behandelruimte.

Neem voor een veilig transport het onderstaande in acht:

- ▶ Zorg ervoor dat bij het verplaatsen van de stoel niet over kabels wordt gereden.
- ▶ Stel de hoogte van de stoel in op de laagste rechtstandige positie.
- ▶ Beweeg de stoel met behulp van de voetsteunen en het zitvlak.
- ▶ Verplaats de stoel uitsluitend op vloeren met een geschikt oppervlak.

Geschikte oppervlakken:

- Tegels
- Hard linoleum
- Een gegoten vloer

Ongeschikte oppervlakken:

- Te zachte, niet-verzegelde of kapotte vloer
- Zachte houten vloer
- Zachte en poreuze stenen vloeren
- Vloer met vloerbedekking met ondertapijt
- Zacht linoleum

10 Elektriciteitssnoer

Met de stekker wordt de stoel op het elektriciteitsnet aangesloten en wordt de aansluiting weer verbroken.
Het elektriciteitssnoer moet tijdens transport en verplaatsing stevig op de stoel worden opgeborgen.



WAARSCHUWING!

Als u de stoel loskoppelt van het elektriciteitsnet, kan de stoel niet meer bewegen!

11 Manipulatie

**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel bij het verstellen van de stand van de stoel!

- ▶ Zorg ervoor, voordat u de stoel verstelt, dat niemands ledematen tussen de rugleuning en het bovenframe bekneld kunnen raken.
- ▶ Zorg ervoor dat er zich geen lichaamsdelen of voorwerpen onder het bovenframe bevinden voordat u de stoel aanpast.
- ▶ Bij een patiënt die meer dan 150 kg weegt, moet de zitting naar boven worden gekanteld voordat de stoel omhoog wordt versteld en bij de positie voor onderzoek van de patiënt moet de rugleuning worden gekanteld.
- ▶ Als het zitgedeelte is ingesteld binnen een bereik van 12° – 20°, is het niet mogelijk om de rugleuning te verstellen - er bestaat dan een risico dat de patiënt naar achteren kantelt.

11.1 Bedieningselementen

De stoel wordt bediend met behulp van verschillende bedieningselementen.

De bedieningselementen zijn afhankelijk van het model:

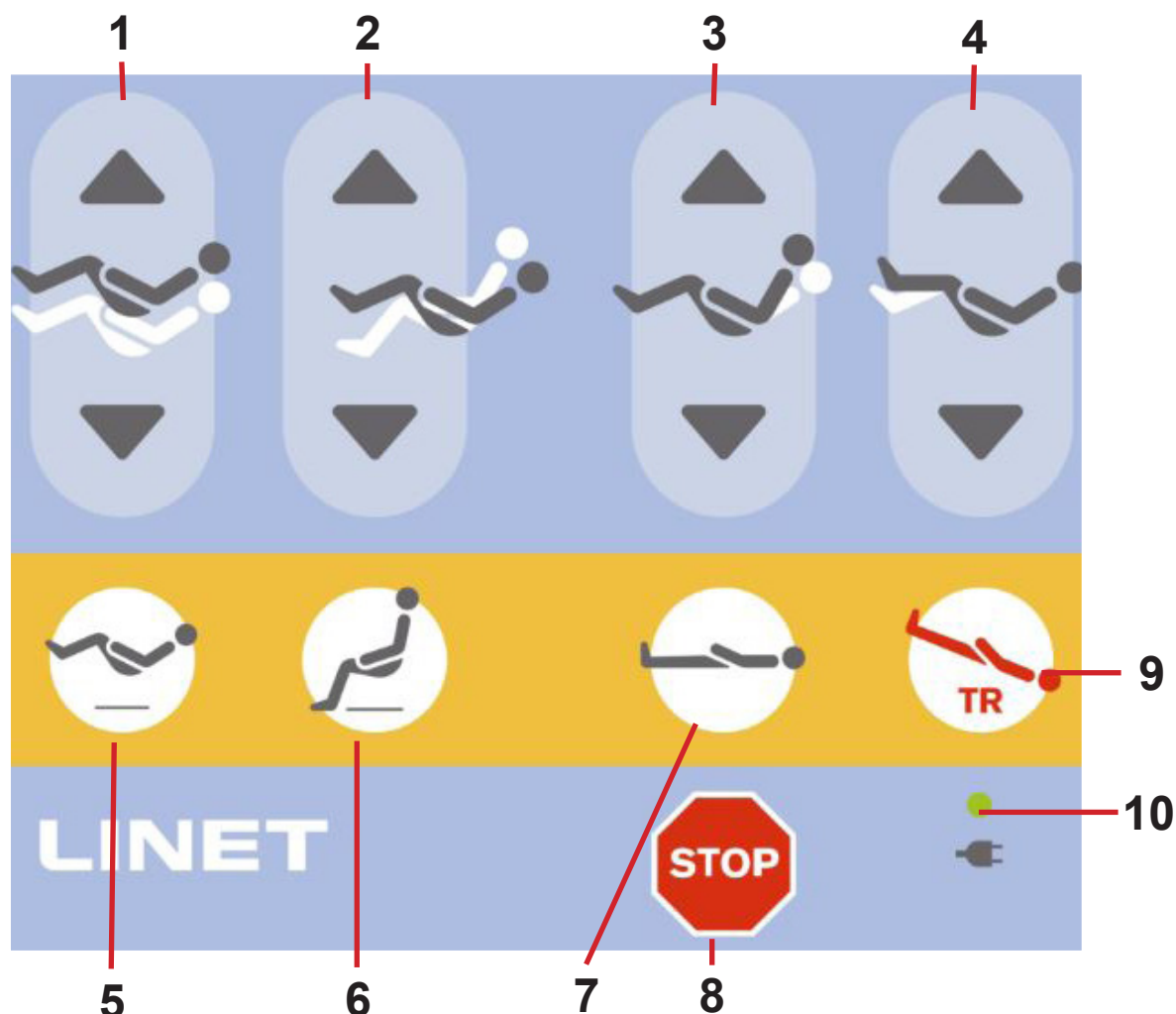
- Handbediening
- Voetbediening

VERSTELLEN STAND	Handbediening	Voetbediening
Stoel omhoog - hoogte-instelling	✓	✓
Stoel kantelen	✓	✓
Rugleuning kantelen	✓	✓
Voetsteunen/Goepel-voetsteunen kantelen	✓	
Positie voor plaatsnemen patiënt	✓	✓
Positie voor patiëntonderzoek	✓	✓
Rechte stand	✓	
Trendelenburgnoodstand	✓	



11.1.1 Handbediening (onderdeel van elektrisch bediende voetsteunen/Goepel-voetsteunen)

► Zorg dat de handbediening uitsluitend wordt gebruikt door geschoold verplegend personeel.



Afb. Handbediening

1. Knop voor verstellen stoelhoogte
2. Knop voor verstellen hoek van zitvlak
3. Knop voor verstellen rugleuning
4. Knop voor verstellen voetsteunen/Goepel-voetsteunen
5. Knop voor het instellen van de onderzoekspositie van de patiënt
6. Positiekноп voor plaatsnemen patiënt
7. Knop voor het instellen op een rechte positie
8. STOP-knop
9. Knop Trendelenburgstand bij noodgeval
10. Indicatie van de stroomaansluiting

De functieknoppen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9 worden beschreven in het hoofdstuk **Stand van stoel instellen**.

STOP-knop

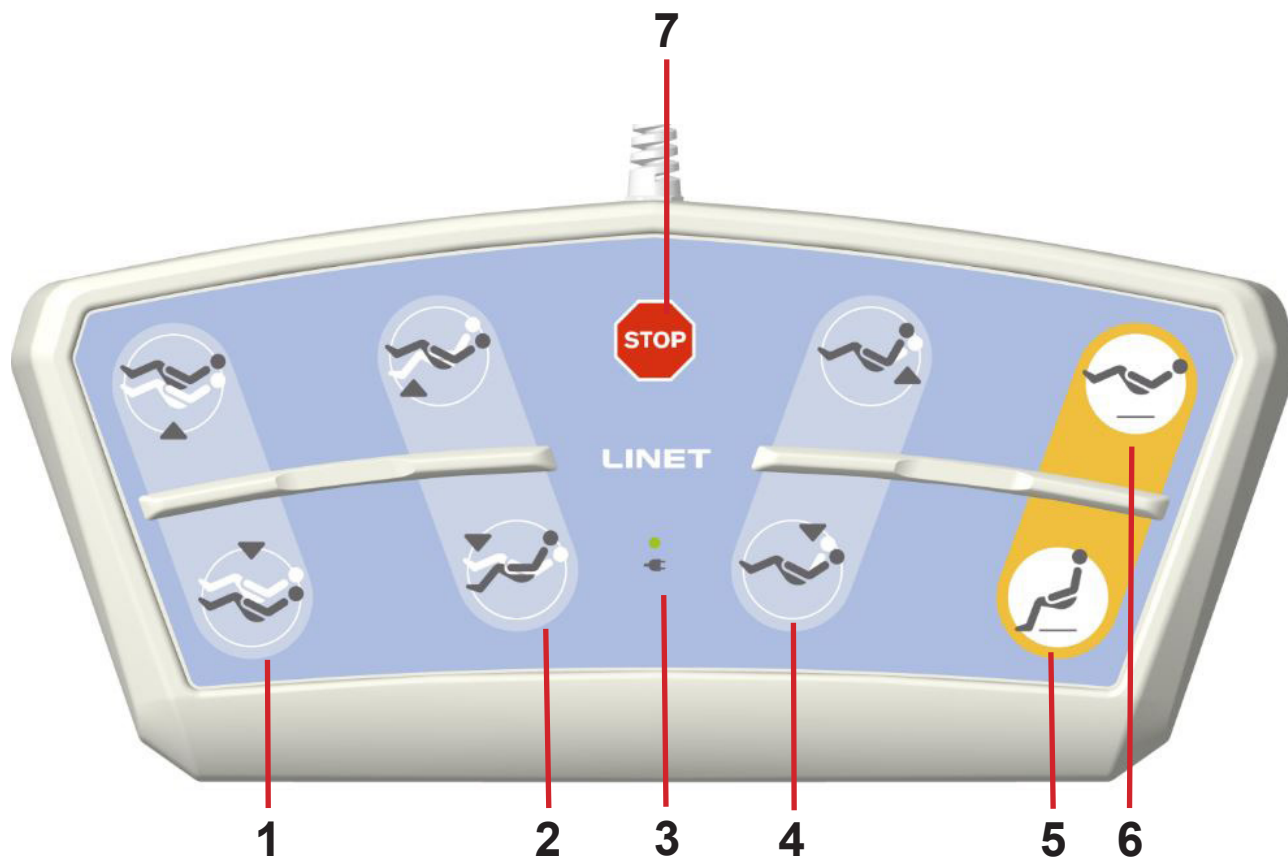
De centrale STOP-knop onderbreekt onmiddellijk alle bewegingen van de stoel in het geval van een ongeautoriseerde stoelverstelling of een elektronische storing.

Door de centrale STOP-knop minstens 0,3 seconden ingedrukt te houden, worden alle elektronische stoelbewegingen gestaakt.

Door kort op de **STOP**-knop te drukken, wordt de stoel **GERESET**.

11.1.2 Voetbediening voor de hoogteverstelling van de stoel (optioneel)

De voetbediening is optioneel en biedt de mogelijkheid om de hoogte van de stoel met uw voet in te stellen tijdens het onderzoek van de patiënt.



Afb. Voetbediening

1. Knop voor verstellen stoelhoogte
2. Knop voor verstellen hoek van zitvlak
3. Indicatie van de stroomaansluiting
4. Knop voor verstellen rugleuning
5. Positielknop voor plaatsnemen patiënt
6. Positielknop voor patiëntonderzoek
7. STOP-knop

Het gebruik van de voetbediening voor de hoogteverstelling van de stoel wordt beschreven in het hoofdstuk **Stand van de stoel instellen**.

STOP-knop

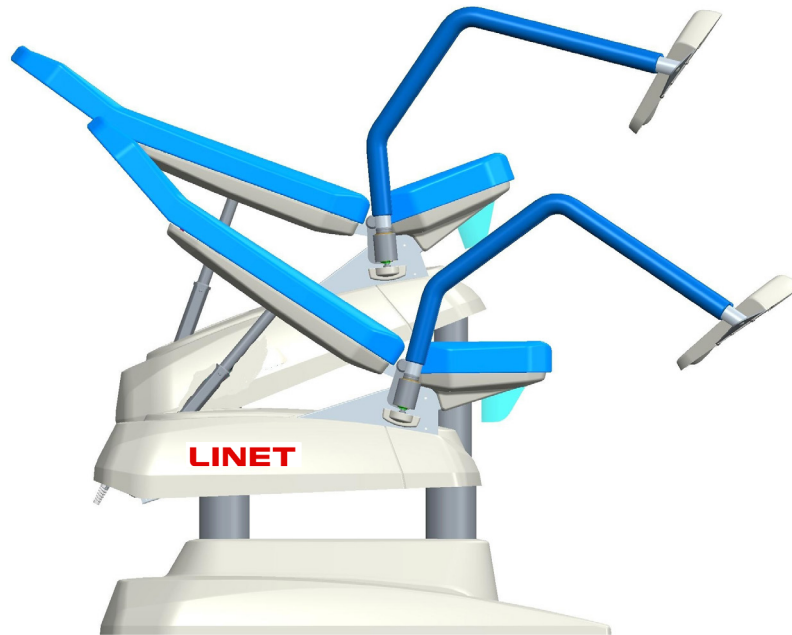
De centrale STOP-knop onderbreekt onmiddellijk alle bewegingen van de stoel in het geval van een ongeautoriseerde stoelverstelling of een elektronische storing.

Door de centrale STOP-knop minstens 0,3 seconden ingedrukt te houden, worden alle elektronische stoelbewegingen gestaakt.

Door kort op de **STOP**-knop te drukken, wordt de stoel **GERESET**.

11.2 Stand van de stoel instellen

11.2.1 Stoelhoogte

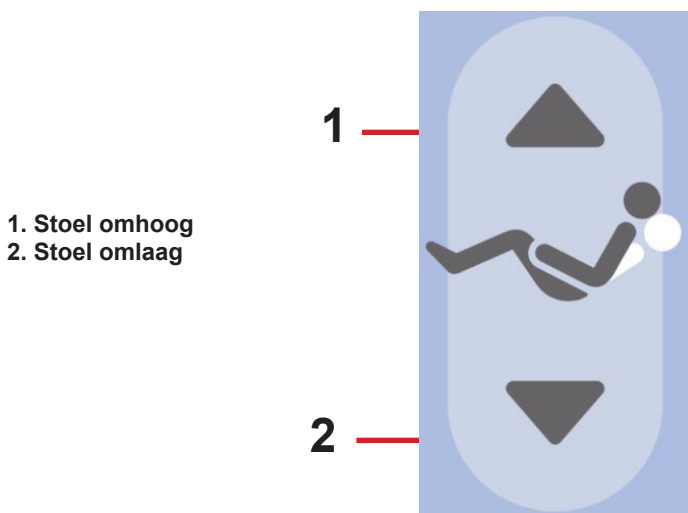


Afb. Stoelhoogte afstellen

Gebruik voor het afstellen van de stoelhoogte:

- Handbediening
- Voetbediening

Tijdens een continue opwaartse beweging van de stoel stopt de stoel automatisch wanneer de stoelzitting een hellingshoek van 12° heeft bereikt. Als u de stoel verder wilt verstellen, laat u de knop eerst los en houdt u de knop vervolgens ingedrukt tot de gewenste stand is bereikt. Bij het verstellen van de hoogte van de stoel binnen het bereik van de kanteling van de stoel van 12° tot 20° gaat de rugleuning automatisch omhoog naar de bovenste stand.

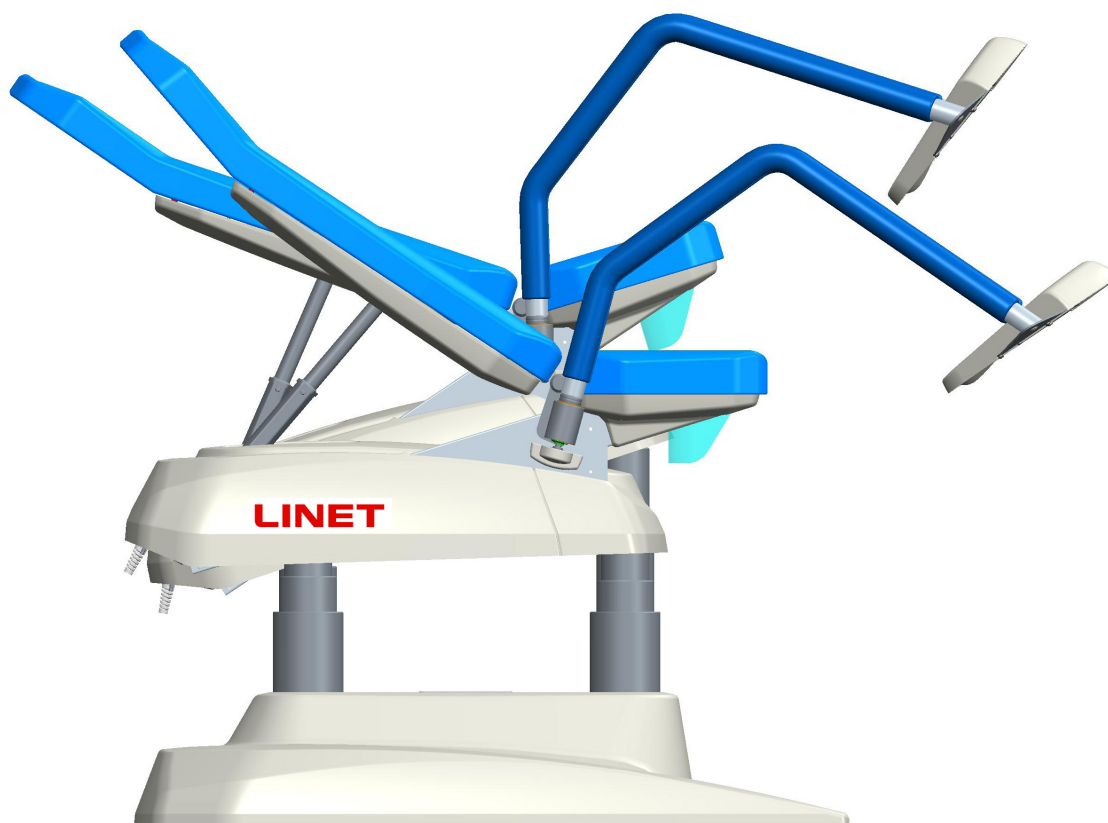


Handbediening, voetbediening:

- Druk op de knop om de hoogte van het geselecteerde deel van de stoel in te stellen totdat de gewenste positie is bereikt.

Afb. Knop voor hoogteverstelling van stoel
(handmatige bediening, voetbediening)

11.2.2 Zitgedeelte

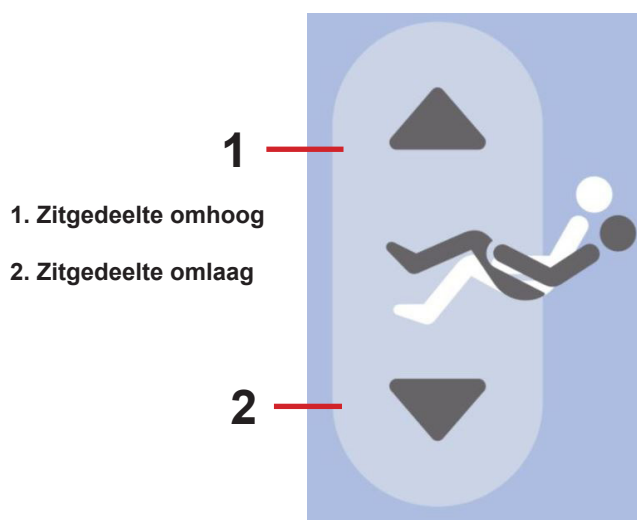


Afb. Positionering van het zitgedeelte

Gebruik voor het verstellen van het zitgedeelte:

- Handbediening
- Voetbediening

Tijdens het continu positioneren stopt de stoel automatisch bij 12°. Als u de stoel verder wilt verstellen, laat u de knop eerst los en houdt u de knop vervolgens ingedrukt tot de gewenste stand is bereikt. Bij het verstellen van de hoogte van de stoel binnen het bereik van de kanteling van de stoel van 12° tot 20° gaat de rugleuning automatisch omhoog naar de bovenste stand.

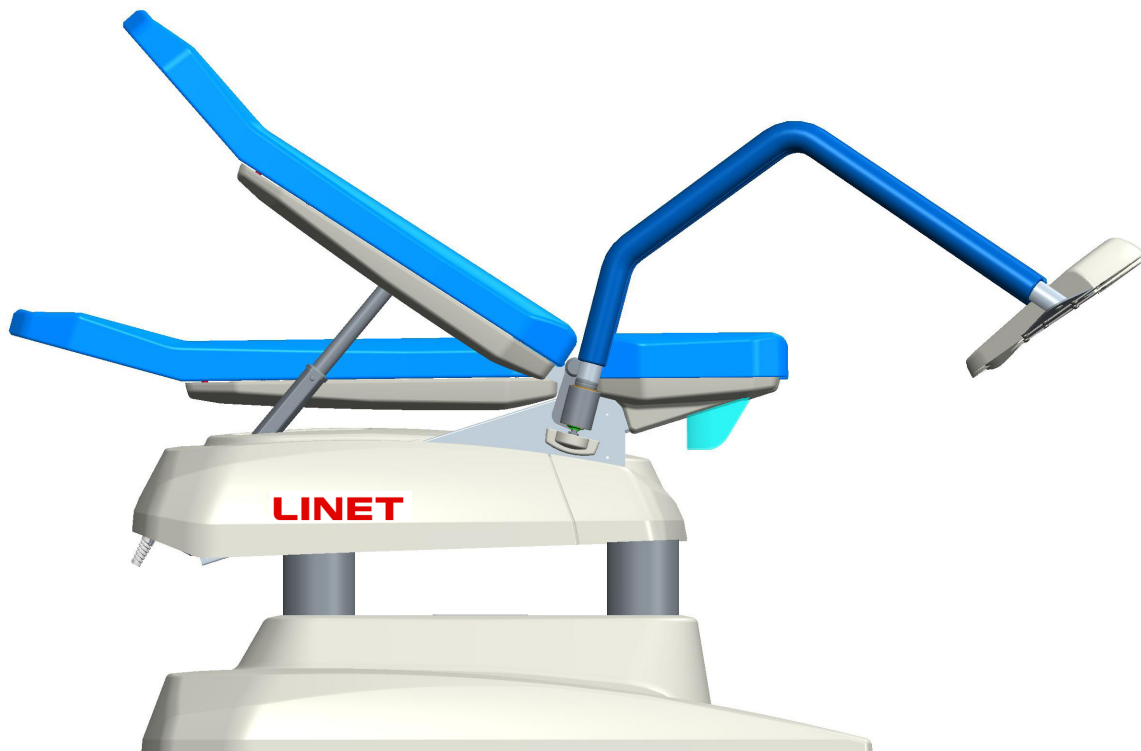


Handbediening, voetbediening:

- Druk op de knop om de hoogte van het geselecteerde zitgedeelte in te stellen totdat de gewenste positie is bereikt.

Afb. Knop voor verstellen van zitgedeelte
(handmatige bediening, voetbediening)

11.2.3 Rugsteun

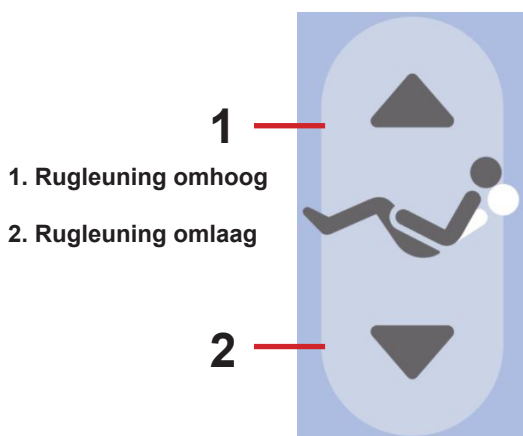


Afb. verstelling rugleuning

Verstel de stand van de rugleuning met behulp van:

- Voetbediening
- Handbediening

Als het zitgedeelte is ingesteld binnen het bereik van 12° tot 20°, is het niet mogelijk om de rugleuning te verstellen - er bestaat dan een risico dat de patiënt naar achteren kantelt.



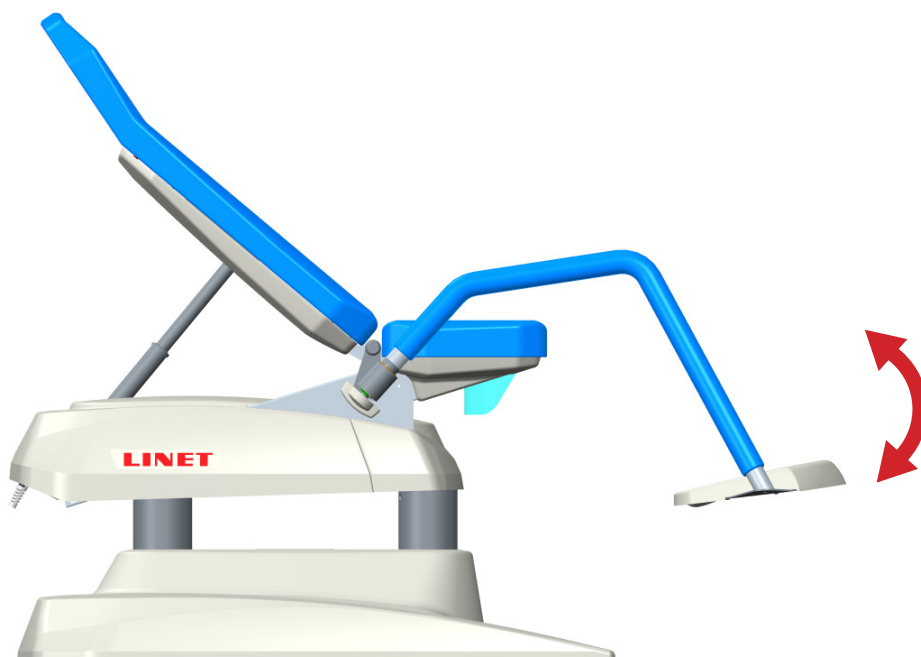
- 1. Rugleuning omhoog
- 2. Rugleuning omlaag

Handbediening, voetbediening:

- Druk op de knop om de rugleuning te verstellen tot de gewenste stand is bereikt.

Afb. Knop voor het verstellen van de rugleuning (handmatige bediening, voetbediening).

11.2.4 Afstelling van voetsteunen/Goepel-voetsteunen (alleen voor elektrische verticale beweging van de voetsteunen)



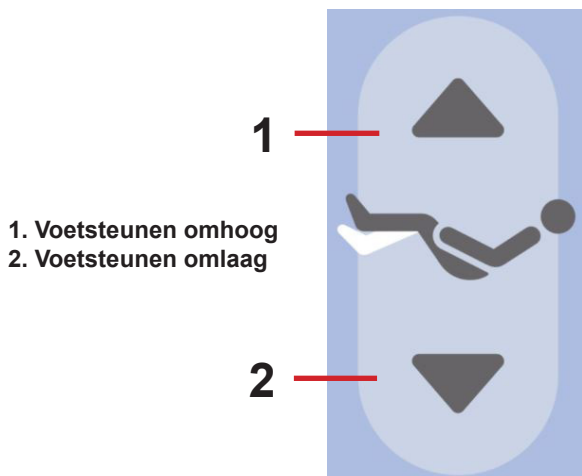
Afb. Afstelling van voetsteunen/Goepel-voetsteunen (alleen voor elektrische verticale beweging van de voetsteunen)



WAARSCHUWING!
Onjuist gebruik kan letsel bij de patiënt of de gebruiker veroorzaken!

Om de positie van de voetsteunen aan te passen, gebruikt u:

► Handbediening



1. Voetsteunen omhoog
2. Voetsteunen omlaag

Handbediening:

► Druk op de knop om de voetsteun te verstellen tot de gewenste positie is bereikt.

Afb. Knop voor verstellen voetsteunen/Goepel-voetsteunen

11.2.5 Handmatig verstelbare Goepel-voetsteunen (verticaal)



Afb. Handmatig verstelbare Goepel-voetsteunen (verticaal)



WAARSCHUWING!

Onjuist gebruik kan letsel bij de patiënt of de gebruiker veroorzaken!

- ▶ Houd de Goepel vast wanneer u deze beweegt!
- ▶ Duw de Goepel-voetsteun voorzichtig omlaag om te voorkomen dat de Goepel-voetsteun te snel valt!

Om de positie van de voetsteunen van de Goepel-voetsteun aan te passen, gebruikt u:

- ▶ Handmatige instelling

Goepel-voetsteunen omhoog/omlaag bewegen:

- ▶ Houd de Goepel-arm vast
- ▶ Verschuif de rozet aan de zijkant iets
- ▶ Stel de Goepel-arm in op de gewenste positie
- ▶ Draai de rozet vast
- ▶ Zorg ervoor dat de Goepel-arm stevig vastzit

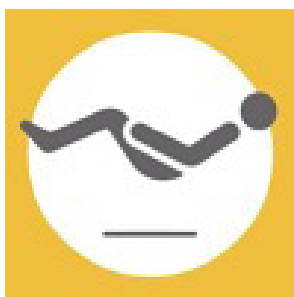
11.2.6 Positie voor patiëntonderzoek



Afb. Positie voor patiëntonderzoek

De patiënt positioneren voor het onderzoek:

- Handbediening
- Voetbediening

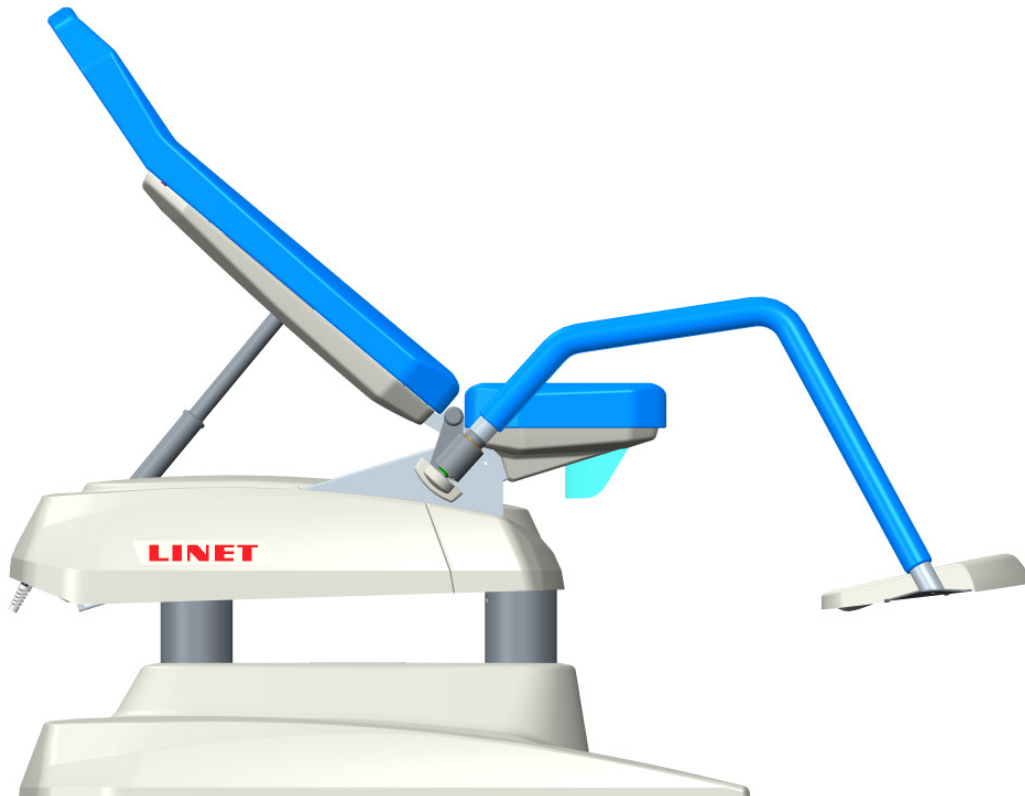


Handbediening, voetbediening:

- Druk op de knop totdat de gewenste positie is bereikt.

*Afb. Positieknop voor patiëntonderzoek
(handbediening, voetbediening).*

11.2.7 Positie voor plaatsnemen patiënt



Afb. Positie voor plaatsnemen

Ga als volgt te werk om de stoel te positioneren voor het plaatsnemen van de patiënt:

- Handbediening
- Voetbediening

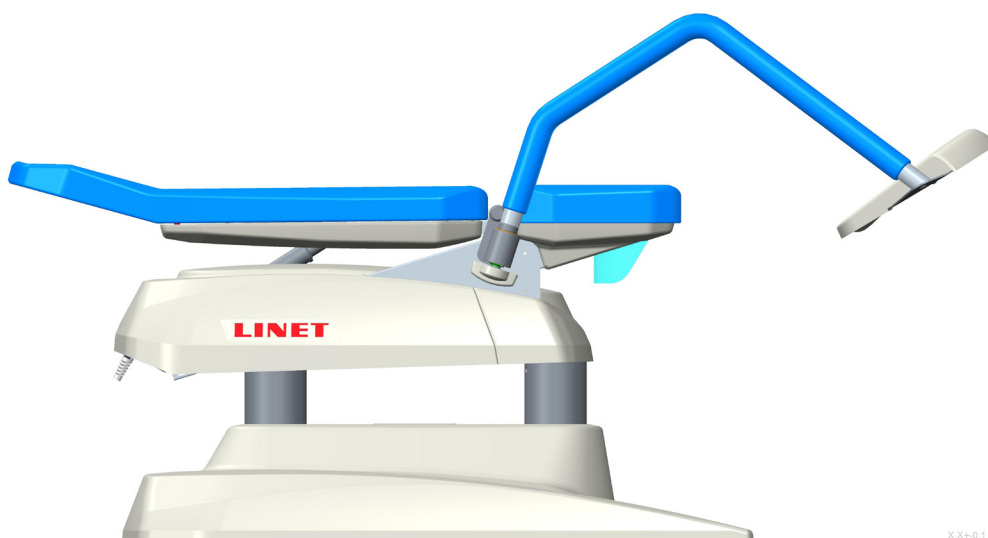


Handbediening, voetbediening:

- Druk op de knop totdat de gewenste positie is bereikt.

Afb. Positieknop voor het plaatsnemen van een patiënt (handbediening, voetbediening).

11.2.8 Rechte stand



X.XX+0.1
X.XX+0.01

Afb. Rechte stand

Gebruik in rechte stand:

- Handbediening



*Afb. Knop rechte
stand (handbedie-
ning).*

Handbediening, voetbediening:

- Druk op de knop totdat de gewenste positie is bereikt.

11.2.9 Trendelenburgnoodstand



Afb. Trendelenburgnoodstand/Trendelenburgkanteling

Om de Trendelenburgnoodstand in te stellen, gebruikt u:

- Handbediening

De Trendelenburgstand is geschikt als de patiënt in shock is.
Bij de Trendelenburgstand is het ligvlak recht gezet en gekanteld.

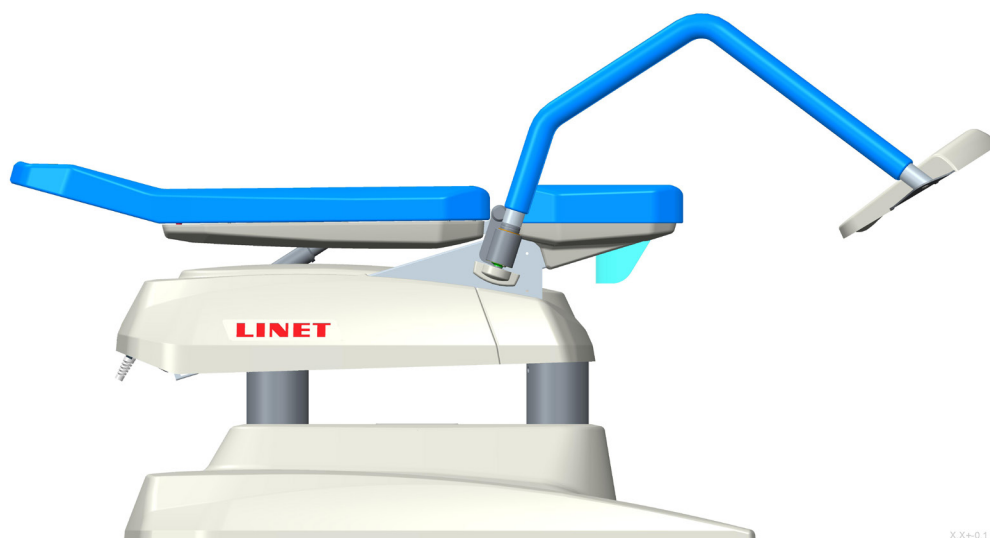


Handmatig bedieningspaneel voor gebruiker:

- Druk op de knop voor de Trendelenburgstand, tot de gewenste positie is bereikt.

Afb. Knop voor kantelen van Trendelenburg (handbediening)

11.2.10 De rechte positie aanpassen met de knoppen voor het aanpassen van de hoogte van de stoel en de rugleuning



Afb. Rechte stand

X.XX+0.1
X.XX+0.01

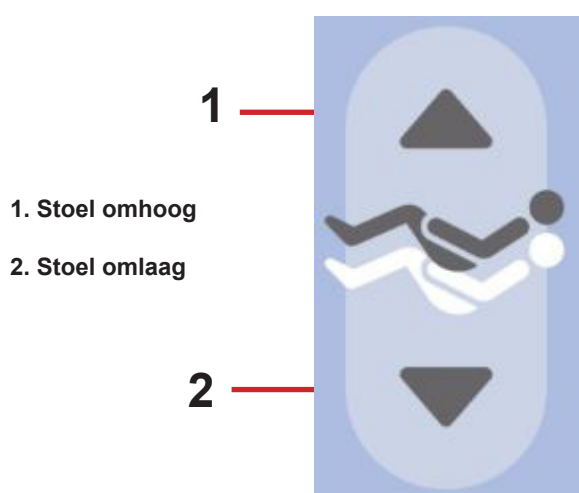
Gebruik in rechte stand:

► Handbediening, voetbediening

- 1) Gebruik de knop Omlaag om de stoel in te stellen op de laagste stand
- 2) Gebruik de knop Omlaag om de rugleuning in te stellen op de onderste eindpositie

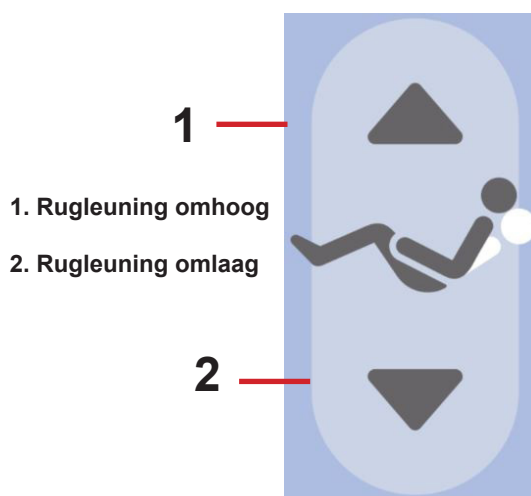
Handbediening, voetbediening:

- Druk op de knop totdat de gewenste positie is bereikt.



1. Stoel omhoog
2. Stoel omlaag

Afb. Knop voor hoogteverstelling van stoel (handmatige bediening, voetbediening)



1. Rugleuning omhoog
2. Rugleuning omlaag

Afb. Knop voor het verstellen van de rugleuning (handmatige bediening, voetbediening).

11.2.11 Instellen Trendelenburgnoodstand met behulp van de knoppen voor het verstellen van de rugleuning en het zitgedeelte



Afb. Trendelenburgnoodstand/Trendelenburgkanteling

Om de Trendelenburgnoodstand in te stellen, gebruikt u:

► Handbediening, voetbediening

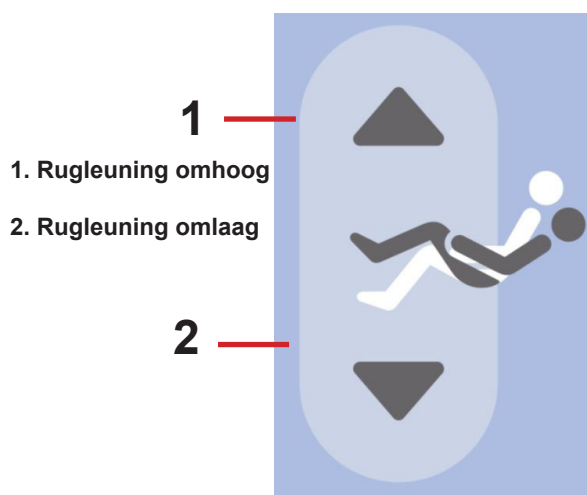
De Trendelenburgstand is geschikt als de patiënt in shock is.

Bij de Trendelenburgstand is het ligvlak recht gezet en gekanteld.

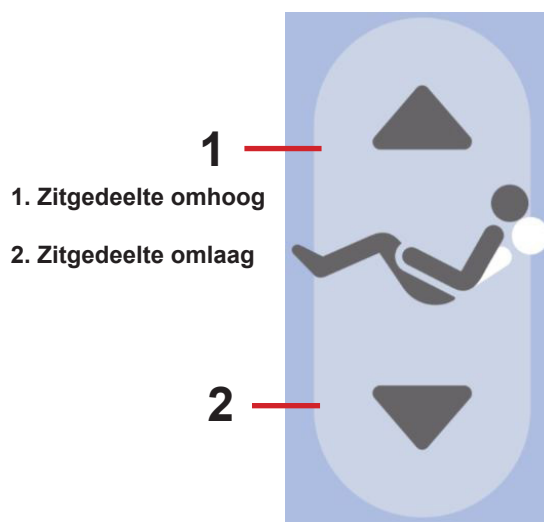
- 1) Gebruik de knop Omlaag om de rugleuning in te stellen op de onderste eindpositie
- 2) Gebruik de knop voor het verstellen van het zitgedeelte om de stoel in een stand van ca. 12° te zetten (kort akoestisch signaal).

Handmatig bedieningspaneel voor gebruiker:

► Druk op de knop voor de Trendelenburgstand, tot de gewenste positie is bereikt.



Afb. Knop voor het verstellen van de rugleuning (handmatige bediening, voetbediening).



Afb. Knop voor verstellen van zitgedeelte (handmatige bediening, voetbediening)

12 Verplichte optionele uitrusting



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel bij incompatibele accessoires!

- Gebruik uitsluitend originele accessoires van de fabrikant.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel bij beschadigde accessoires!

- Gebruik uitsluitend accessoires in perfecte conditie.

VERPLICHTE OPTIONELE UITRUSTING (optionele uitrusting)	Hoofdeinde	Voeteinde	aan de zijanten
Voetsteunen - zonder verticale afstelling		✓	
Voetsteunen - elektrisch bediend		✓	
Goepel-voetsteunen (hierna alleen Goepel genoemd) - zonder verticale afstelling		✓	
Goepel-voetsteunen (hierna alleen Goepel genoemd) - elektrisch bediend		✓	
Goepel-voetsteunen (hierna alleen Goepel genoemd) - handmatige afstelling van de positie		✓	
Komhouder L		✓	
Komhouder R		✓	
Handbediening L		✓	
Handbediening R		✓	

12.1 Voetsteunen - zonder verticale afstelling



WAARSCHUWING!

- ▶ Onjuist hanteren kan letsel bij de patiënt of de gebruiker veroorzaken!
- ▶ De voetsteunen zijn niet bedoeld om op te stappen of tegen te leunen - er bestaat dan een risico op instabiliteit van de stoel
- ▶ De voetsteunen zijn bedoeld om de voeten te ondersteunen wanneer de patiënt zit/ligt
- ▶ Zorg er altijd voor dat de steunen goed zijn vastgezet voorafgaand aan het gebruik
- ▶ Elke steun kan worden beladen met een gewicht van 16 kg / 35 lb
- ▶ In geval van overbelasting zal de steun vallen - maak de steun dan direct los - er bestaat risico op schade
- ▶ Let bij het gebruik van de stoel (omlaag bewegen) extra goed op om botsingen met omringende objecten te voorkomen (bijv. stoel)



Manipulatie:

- ▶ Plaats de steun in de houder en zet deze van onderaf vast met een rozet
- ▶ Beweging van de arm vanuit het midden / naar het midden van de stoel:

- pak de voetsteunarm vast
- maak de rozet iets los
- stel de voetsteun in op de gewenste stand
- draai de rozet weer vast
- zorg ervoor dat de Goepel-arm stevig vastzit



Vervanging voor Goepel

(als beide varianten worden besteld als onderdeel van de stoel)
(voetsteunen/Goepel-voetsteunen)

- pak de voetsteun vast
- schroef de onderste rozet los
- verwijder de voetsteun uit de houder
- leg de voetsteun opzij
- pak de Goepel vast
- plaats de Goepel in de houder
- schroef de onderste rozet erin
- zorg ervoor dat de Goepel stevig vastzit



12.2 Voetsteunen - elektrisch bediend



WAARSCHUWING!

- ▶ Onjuist hanteren kan letsel bij de patiënt of de gebruiker veroorzaken!
- ▶ De voetsteunen zijn niet bedoeld om op te stappen of tegen te leunen - er bestaat dan een risico op instabiliteit van de stoel
- ▶ De voetsteunen zijn bedoeld om de voeten te ondersteunen wanneer de patiënt zit/ligt
- ▶ Zorg er altijd voor dat de steunen goed zijn vastgezet voorafgaand aan het gebruik
- ▶ Elke steun kan worden beladen met een gewicht van 16 kg / 35 lb
- ▶ In geval van overbelasting zal de steun vallen - maak de steun dan direct los - er bestaat risico op schade aan de stoel
- ▶ In het geval van een botsing van onderaf wordt de steun omhoog gebracht. Stop dan onmiddellijk met omlaag bewegen, er bestaat dan een risico van instabiliteit van de stoel
- ▶ Let extra op bij het bewegen van de steunen - risico op botsingen met omringende objecten (bijv. stoel)
- ▶ Let bij het gebruik van de stoel (omlaag bewegen) extra goed op om botsingen met omringende objecten te voorkomen (bijv. stoel)



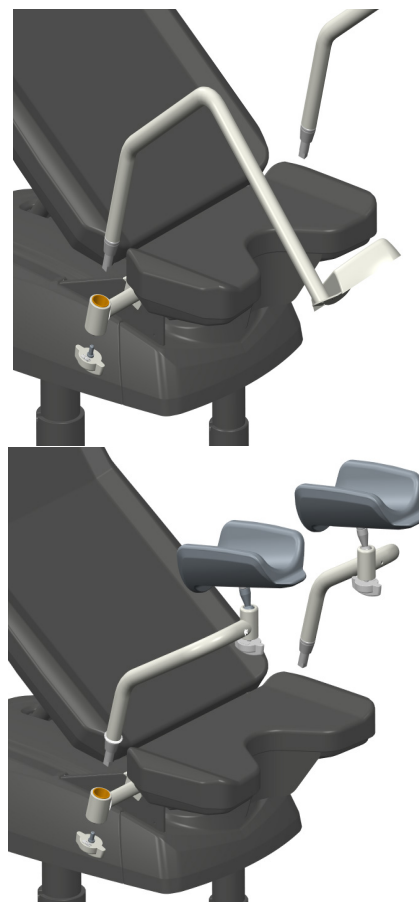
Manipulatie:

- ▶ Plaats de steun in de houder en zet deze van onderaf vast met een rozet
- ▶ Beweging van de arm vanuit het midden / naar het midden van de stoel:
 - pak de voetsteunarm vast
 - maak de rozet iets los
 - stel de voetsteun in op de gewenste stand
 - draai de rozet weer vast
 - zorg ervoor dat de Goepel-arm stevig vastzit
- ▶ Beweging van de arm omhoog/omlaag
 - De beweging wordt uitgevoerd met de knoppen op de handbediening die bedoeld zijn voor de beweging van de voetsteunen

Vervanging voor Goepel

(als beide varianten worden besteld als onderdeel van de stoel)
(voetsteunen/Goepel-voetsteunen)

- pak de voetsteun vast
- schroef de onderste rozet los
- verwijder de voetsteun uit de houder
- leg de voetsteun opzij
- pak de Goepel vast
- plaats de Goepel in de houder
- draai de onderste rozet vast en zorg dat de Goepel stevig vastzit



12.3 Goepel-voetsteunen (hierna alleen Goepel) - zonder verticale afstelling



WAARSCHUWING!

- ▶ Onjuist hanteren kan letsel bij de patiënt of de gebruiker veroorzaken!
- ▶ De Goepel is niet bedoeld om op te stappen of tegen te leunen - er bestaat dan een risico op instabiliteit van de stoel
- ▶ De Goepel is bedoeld om de voeten te ondersteunen wanneer de patiënt zit/ligt
- ▶ Zorg er altijd voor dat de Goepel goed is vastgezet voorafgaand aan het gebruik
- ▶ In geval van overbelasting zal de Goepel vallen - maak de steun dan direct los - er bestaat risico op schade aan de stoel
- ▶ Let extra op bij het bewegen van de Goepel - risico op botsingen met omringende objecten (bijv. stoel)
- ▶ Let bij het gebruik van de stoel (omlaag bewegen) extra goed op om botsingen met omringende objecten te voorkomen (bijv. stoel)



Manipulatie:

- ▶ Plaats de Goepel in de houder en zet deze van onderaf vast met een rozet
- ▶ Beweging van de arm vanuit het midden / naar het midden van de stoel:

- Pak de Goepel-arm vast
- Maak de onderste rozet iets los
- Stel de Goepel in op de gewenste positie
- Draai de rozet weer vast
- zorg ervoor dat de Goepel-arm stevig vastzit

▶ Beweging van de Goepel-kom:

- pak de onderkant van de Goepel-kom vast
- Maak de bovenste rozet iets los
- Zet de Goepel-kom op de gewenste positie
- Draai de rozet weer vast
- Zorg ervoor dat de Goepel-kom stevig vastzit



Verandering voor voetsteun

(als beide varianten worden besteld als onderdeel van de stoel)
(voetsteunen/Goepel-voetsteunen)

- pak de Goepel vast
- schroef de onderste rozet los
- haal de Goepel uit de houder
- leg de Goepel opzij
- pak de voetsteun vast
- plaats de voetsteun in de houder
- zorg ervoor dat u de voetsteunen stevig vasthoudt



12.4 Goepel-voetsteunen (hierna alleen Goepel) - elektrisch bediend



WAARSCHUWING!

- ▶ Onjuist hanteren kan letsel bij de patiënt of de gebruiker veroorzaken!
- ▶ De Goepel is niet bedoeld om op te stappen of tegen te leunen - er bestaat dan een risico op instabiliteit van de stoel
- ▶ De Goepel is bedoeld om het onderbeen te ondersteunen wanneer de patiënt zit/ligt
- ▶ Zorg er altijd voor dat de Goepel goed is vastgezet voorafgaand aan het gebruik
- ▶ In geval van overbelasting zal de Goepel vallen - maak de steun dan direct los - er bestaat risico op schade aan de stoel
- ▶ Let extra op bij het bewegen van de Goepel - risico op botsingen met omringende objecten (bijv. stoel)
- ▶ Let bij het gebruik van de stoel (omlaag bewegen) extra goed op om botsingen met omringende objecten te voorkomen (bijv. stoel)



Manipulatie:

- ▶ Plaats de Goepel in de houder en zet deze van onderaf vast met een rozet
- ▶ Beweging van de arm van het midden / naar het midden van de stoel:
 - Pak de Goepel-arm vast
 - Maak de onderste rozet iets los
 - Zet de Goepel in de gewenste stand
 - Draai de rozet weer vast
 - Zorg ervoor dat de voetsteunarm stevig wordt vastgehouden

▶ Beweging van de arm omhoog/omlaag:

- De beweging wordt uitgevoerd met de knoppen op de handbediening die bedoeld zijn voor de beweging van de Goepel

▶ Beweging van de Goepel-kom:

- pak de onderkant van de Goepel-kom vast
- Maak de bovenste rozet iets los
- Zet de Goepel-kom op de gewenste positie
- Draai de rozet weer vast
- Zorg ervoor dat de Goepel-kom stevig vastzit

Verandering voor voetsteun (als beide varianten worden besteld als onderdeel van de stoel) (voetsteunen/Goepel-voetsteunen)

- pak de Goepel vast
- schroef de onderste rozet los
- haal de Goepel uit de houder
- leg de Goepel opzij
- pak de voetsteun vast
- plaats de voetsteun in de houder
- zorg ervoor dat u de voetsteunen stevig vasthoudt



12.5 Goepel-voetsteunen (hierna alleen Goepel) - handmatige positiesaanpassing



WAARSCHUWING!

- ▶ Onjuist hanteren kan letsel bij de patiënt of de gebruiker veroorzaken!
- ▶ Houd de Goepel vast wanneer u deze beweegt!
- ▶ Duw de Goepel-voetsteun voorzichtig omlaag om te voorkomen dat de Goepel-voetsteun te snel valt!
- ▶ De Goepel is niet bedoeld om op te stappen of tegen te leunen - er bestaat dan een risico op instabiliteit van de stoel
- ▶ De Goepel is bedoeld om het onderbeen te ondersteunen wanneer de patiënt zit/ligt
- ▶ Zorg er altijd voor dat de Goepel goed is vastgezet voorafgaand aan het gebruik
- ▶ In geval van overbelasting zal de Goepel vallen - maak de steun dan direct los - er bestaat risico op schade aan de stoel
- ▶ Let extra op bij het bewegen van de Goepel - risico op botsingen met omringende objecten (bijv. stoel)
- ▶ Let bij het gebruik van de stoel (omlaag bewegen) extra goed op om botsingen met omringende objecten te voorkomen (bijv. stoel)



Manipulatie:

▶ Beweging van de arm:

- Houd de Goepel-arm vast
- Maak de zijrozet iets los,
- Stel de Goepel-arm in op de gewenste positie
- Draai de rozet weer vast
- Zorg ervoor dat de Goepel-arm stevig vastzit

▶ Beweging van de Goepel-kom:

- pak de onderkant van de Goepel-kom vast
- Maak de bovenste rozet iets los
- Zet de Goepel-kom op de gewenste positie
- Draai de rozet weer vast
- Zorg ervoor dat de Goepel-kom stevig vastzit



12.6 Komhouder L



De kom is ingesteld op de werkpositie op **de roterende houder**.



WAARSCHUWING!

Wees extra voorzichtig wanneer u op en van de stoel stapt. De kom mag alleen worden uitgeschoven tijdens het onderzoek van de patiënt.

- Houd bij het draaien rekening met botsingen met accessoires (bijv. lamp)



12.7 Komhouder R



De kom is ingesteld op de werkpositie op **de roterende houder**.



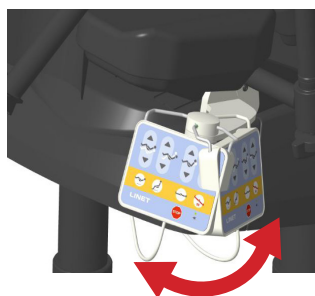
WAARSCHUWING!

Wees extra voorzichtig wanneer u op en van de stoel stapt. De kom mag alleen worden uitgeschoven tijdens het onderzoek van de patiënt.

- Houd bij het draaien rekening met botsingen met accessoires (bijv. lamp)



12.8 Handbediening L



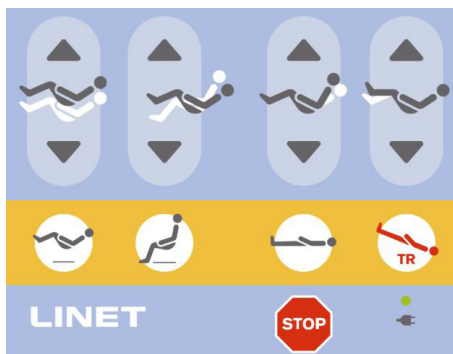
Dient voor de bediening van de stoel. Deze bevindt zich aan de linkerkant van de stoel.



WAARSCHUWING!

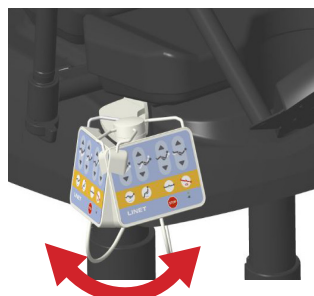
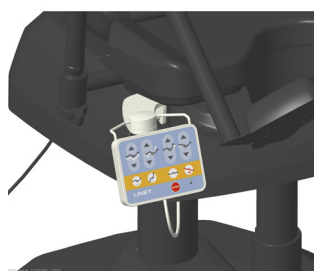
Wees extra voorzichtig wanneer u op en van de stoel stapt.

- De handbediening is uitsluitend aangesloten op "elektrisch bediende voetsteunen en elektrisch bediende Goepel-voetsteunen"



Afb. Handbediening - beschrijving van de functies in het hoofdstuk. 10.2.1.

12.9 Handbediening R



Dient voor de bediening van de stoel. Deze bevindt zich aan de rechterkant van de stoel.



WAARSCHUWING!

Wees extra voorzichtig wanneer u op en van de stoel stapt.

- De handbediening is uitsluitend aangesloten op "elektrisch bediende voetsteunen en elektrisch bediende Goepel-voetsteunen"



Afb. Stoel met voetsteunen - elektrisch bediend



Afb. Stoel met de Goepel-voetsteunen - elektrisch bediend



Afb. Stoel met voetsteunen - handmatige positieafstelling

13 Optionele uitrusting



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel bij incompatibele accessoires!

► Gebruik uitsluitend originele accessoires van de fabrikant.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel bij beschadigde accessoires!

► Gebruik uitsluitend accessoires in perfecte conditie.

OPTIONELE UITRUSTING (optionele uitrusting)	Hoofdeinde	Voeteinde	aan de zijkanten
Trede L		✓	
Trede R		✓	
Eurobar L			✓
Eurobar R			✓
Lamp L		✓	
Lamp R		✓	
Papierrolhouder L	✓		
Papierrolhouder R	✓		
Zwenkwielen		✓	
Verlengstuk van het patiëntoppervlak		✓	

13.1 Trede L



Dient voor het opstappen van de patiënt. In de inactieve stand bevindt deze zich aan de linkerkant van de stoel.



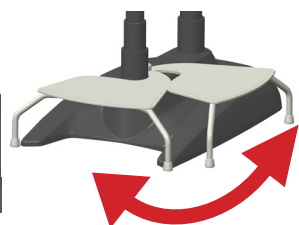
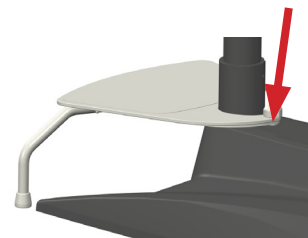
WAARSCHUWING!

Wees extra voorzichtig wanneer u op en van de trede stapt. De trede is bedekt met antislipfolie.

- ▶ Houd bij het draaien van de trede rekening met botsingen met accessoires (bijv. tafel met instrumenten, voetbediening, colposcoophouder).
 - ▶ Kan niet worden gecombineerd met de colposcoophouder voor de rechterkant.
 - ▶ De maximale belasting is 180 kg.

Manipulatie:

- ▶ Verwijder bij het demonteren eerst de rozet van de achterkant van de trede.



13.2 Trede R



Dient voor het opstappen van de patiënt. In de inactieve stand bevindt deze zich aan de rechterkant van de stoel.



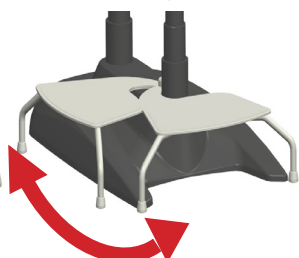
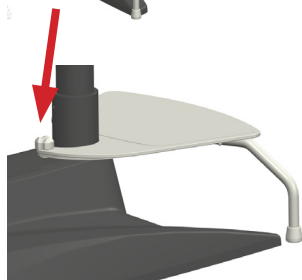
WAARSCHUWING!

Wees extra voorzichtig wanneer u op en van de trede stapt. De trede is bedekt met antislipfolie.

- ▶ Houd bij het draaien van de trede rekening met botsingen met accessoires (bijv. tafel met instrumenten, voetbediening, colposcoophouder).
 - ▶ Kan niet worden gecombineerd met de colposcoophouder voor de linkerkant.
 - ▶ De maximale belasting is 180 kg.

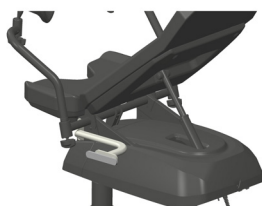
Manipulatie:

- ▶ Verwijder bij het demonteren eerst de rozet van de achterkant van de trede.



13.3 Eurobar L

Wordt gebruikt om accessoires te plaatsen, zoals een infuusstandaard.



WAARSCHUWING!

De maximale belasting - zie technische gegevens.

- ▶ Zorg ervoor dat wanneer u de stoel omhoog en omlaag beweegt, de omringende objecten niet bekneld raken of dat personen niet door de eurobar vast komen te zitten.

- ▶ De maximale statische belasting is 16 kg.

13.4 Eurobar R

Wordt gebruikt om accessoires te plaatsen, zoals een infuusstandaard.



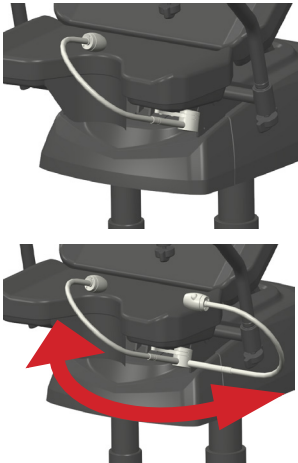
WAARSCHUWING!

De maximale belasting - zie technische gegevens.

- ▶ Zorg ervoor dat de stoel niet vast komt te zitten wanneer u de stoel omhoog en omlaag beweegt, en dat er geen personen vast komen te zitten door de eurobar.

- ▶ De maximale statische belasting is 16 kg.

13.5 Lamp L



Dient voor patiëntonderzoek. In de inactieve stand bevindt deze zich aan de linkerkant van de stoel.

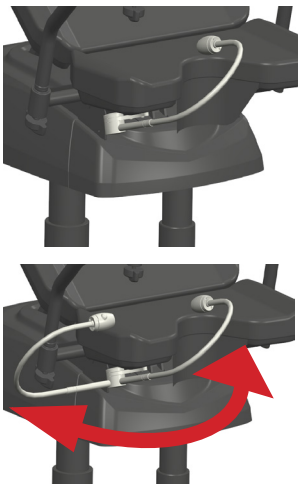


WAARSCHUWING!

Wees extra voorzichtig wanneer u op en van de stoel stapt. De lamp moet in de inactieve stand staan.

- Wanneer u de lamp draait, dient u op te passen voor botsingen met accessoires (bijv. tafel met instrumenten, voetsteunen, colposcoop).
- Kan niet worden gecombineerd met de colposcoop voor de linkerkant en met de handbediening voor de linkerkant.

13.6 Lamp R



Dient voor patiëntonderzoek. In de inactieve stand bevindt deze zich aan de rechterkant van de stoel.



WAARSCHUWING!

Wees extra voorzichtig wanneer u op en van de stoel stapt. De lamp moet in de inactieve stand staan.

- Wanneer u de lamp draait, dient u op te passen voor botsingen met accessoires (bijv. tafel met instrumenten, voetsteunen, colposcoop).
- Kan niet worden gecombineerd met de colposcoop voor de rechterkant en met de handbediening voor de rechterkant.

13.7 Papierrolhouder L

Papierrolhouder (voor een rol van maximaal 60 cm).



WAARSCHUWING!

Alleen voor papierrol!

- De houder is niet geschikt voor manipulatie van de stoel of als transporthandvat!
- De maximale belasting is 2 kg

13.8 Papierrolhouder R

Papierrolhouder (voor een rol van maximaal 60 cm).



WAARSCHUWING!

Alleen voor papierrol!

- De houder is niet geschikt voor manipulatie van de stoel of als transporthandvat!
- De maximale belasting is 2 kg

13.9 Zwenkwielen



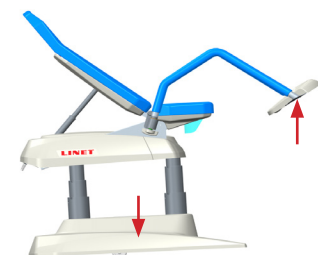
De zwenkwielen dienen alleen voor het verplaatsen van de stoel in de behandelruimte (bijvoorbeeld bij het schoonmaken).



WAARSCHUWING! Er mag niemand op de stoel zitten bij het activeren, gebruiken en deactiveren van de zwenkwielen.

- Met de zwenkwielen in de actieve stand mogen de drempelwaarden en andere onregelmatigheden niet worden overschreden. Zwenkwielen zijn niet bedoeld voor het vervoer van de stoel.
- Manipuleer de stoel altijd met losgekoppeld elektriciteitsnoer.
- Zorg ervoor dat bij het verplaatsen van de stoel niet over kabels wordt gereden.
- Koppel de opstaprede los voordat u de stoel manipuleert.

Procedure voor het in- en uitschakelen van de zwenkwielen



Afb. De zwenkwielen activeren

Activering van wielen voor manipulatie:

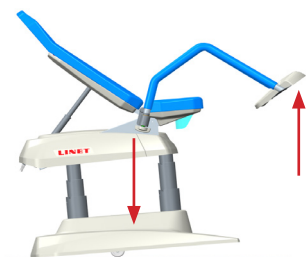
- 1) Zet de stoel in de laagste stand
- 2) Pak de voetsteunen vast en til de stoel iets op totdat u het geluid hoort (één klik) van de zwenkwielen die in de actieve stand vergrendelen (als u 2 klikken hoort, staan de zwenkwielen niet in de actieve stand).
- 3) Laat de stoel zakken
- 4) Houd de stoel bij het manipuleren van de stoel horizontaal met voetsteunen



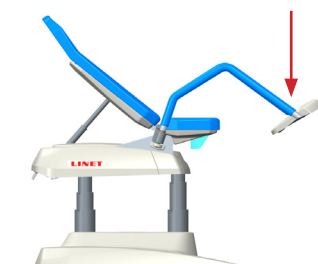
Afb. Actieve zwenkwielen

Uitschakeling van de zwenkwielen:

- 1) Pak de voetsteunen vast en til de stoel iets op totdat u het geluid hoort (één klik) dat de zwenkwielen ontgrendelen
- 2) Laat de stoel zakken



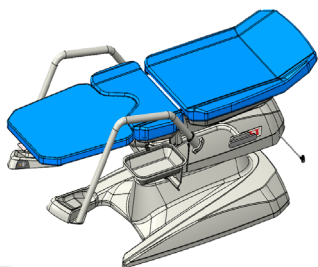
Afb. De zwenkwielen deactiveren



Afb. Uitgeschakelde zwenkwielen

13.10 Verlengstuk van het patiëntoppervlak

Dit accessoire wordt gebruikt om een vlak patiëntoppervlak te creëren, dat geschikt is voor patiënten in een liggende positie voor langere procedures.



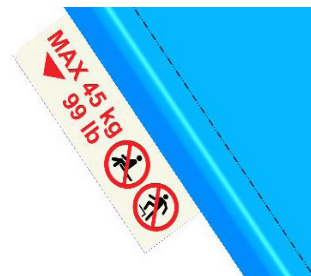
Afb. Patiëntoppervlak



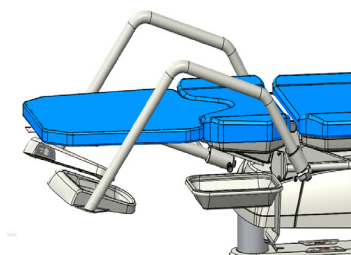
WAARSCHUWING!

- ▶ Onjuist hanteren kan letsel bij de patiënt of de gebruiker veroorzaken!
- ▶ Het patiëntoppervlak is een afneembaar accessoire!
- ▶ Alleen getraind personeel mag het patiëntoppervlak hanteren en bedienen!
- ▶ Het patiëntoppervlak mag niet in tegengestelde richting worden geplaatst! Het patiëntoppervlak dient op de stoel te worden bevestigd met de bekleding naar boven gericht.

- ▶ De stoel dient in de laagste stand te worden gezet voordat het patiëntoppervlak wordt ingetrokken.
- ▶ Het patiëntoppervlak mag alleen worden gebruikt als de stoel in de laagste stand staat.
- ▶ Het patiëntoppervlak dient altijd onbelast te worden in- en uitgeschoven.
- ▶ De maximale belasting van het patiëntoppervlak is 45 kg.
- ▶ Zorg er altijd voor dat het patiëntoppervlak stevig is vastgezet voor gebruik.
- ▶ Wees extra voorzichtig wanneer de patiënt op en van de stoel stapt.



Afb. Label met max. belasting



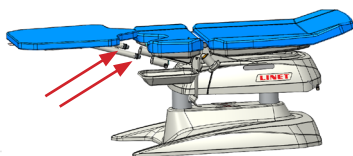
Afb. Patiëntoppervlak

- ▶ Er kan alleen vanaf de zijkant in de stoel worden plaatsgenomen, over de zitting.
- ▶ Patiënten mogen niet vanaf de voorkant in de stoel plaatsnemen, omdat er kans bestaat op instabiliteit van de stoel.
- ▶ Het patiëntoppervlak is bedoeld voor het ondersteunen van de benen van de patiënt wanneer de patiënt ligt.
- ▶ Wees extra voorzichtig bij het hanteren van het patiëntoppervlak vanwege het risico op botsingen met omringende objecten (bijvoorbeeld de voetsteun).
- ▶ De stoel mag niet worden verplaatst wanneer het patiëntoppervlak is geïnstalleerd.
- ▶ Het is verboden de patiënt te vervoeren terwijl het patiëntoppervlak is geïnstalleerd.
- ▶ Het patiëntoppervlak mag niet worden gebruikt om de zwenkwielen te activeren. Alleen de voetsteunen mogen worden gebruikt voor het optillen en vervolgens activeren van de zwenkwielen.
- ▶ Wees extra voorzichtig wanneer u het patiëntoppervlak van de stoel verwijdert. Het kussen kan beschadigd raken en er bestaat een risico op letsel wanneer iemand over het verwijderde patiëntoppervlak struikelt of ertegenaan botst.

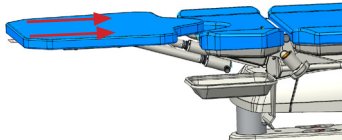
Hanteren:

Installatie:

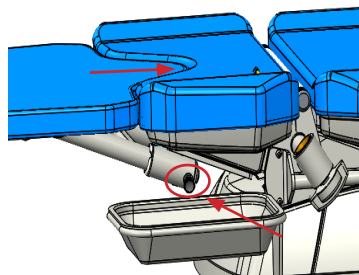
- 1) Houd het verlengstuk van het patiëntoppervlak met beide handen vast aan de lange zijden van de bekleding, met de bekleding naar boven en de geleidestangen van u af gericht.
- 2) Plaats de geleidestangen in beide gaten in de beugel onder de zitting (afb. 1)
- 3) Schuif het verlengstuk van het patiëntoppervlak zo dicht mogelijk tegen het zitkussen aan (afb. 2) totdat de borgpen op zijn plaats klikt (afb. 3)
- 4) Probeer vóór gebruik het verlengstuk van het patiëntoppervlak van de zitting weg te trekken om te controleren of het stevig vastzit.



Afb. 1 Het patiëntoppervlak monteren



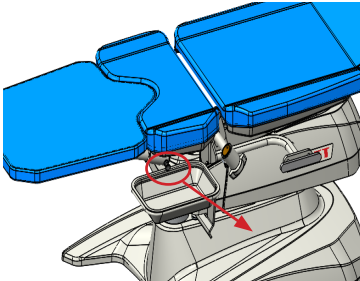
Afb. 2 Het patiëntoppervlak monteren



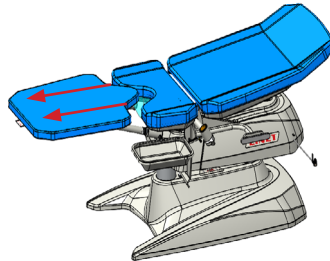
Afb. 3 Details van de borgpen

Verwijderen:

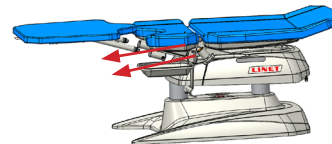
- 1) Ga staan in de richting van de bovenkant van het verlengstuk van het patiëntoppervlak (zijde van het label met maximale belasting).
- 2) Trek met één hand aan de borgpen (afb. 4) terwijl u het verlengstuk van het patiëntoppervlak met de andere hand van de stoel wegtrekt (afb. 5)
- 3) Houd vervolgens het verlengstuk van het patiëntoppervlak met beide handen vast aan de lange zijden van de bekleding en trek het weg van de stoel totdat de geleidestangen volledig uit beide gaten van de beugel zijn verwijderd (afb. 6)
- 4) Bewaar het verlengstuk van het patiëntoppervlak op een veilige plaats waar het de bewegingsvrijheid in de ruimte niet belemmert.



Afb. 4 De borgpen naar buiten trekken



Afb. 5 Het patiëntoppervlak naar voren trekken



Afb. 6 Het patiëntoppervlak verwijderen

14 Accessoires

ACCESSOIRES	Hoofdeinde	Voeteinde	aan de zijkanten
Infuusstandaard			✓
Eurobar-houder			✓
Hoofdsteun (kussen)	✓		
Stoel voor de arts - ergonomisch		✓	
Stoel voor de arts - ergonomisch, - verstelbare voeten		✓	
Stoel voor de arts - in hoogte verstelbaar, handmatige vergrendeling		✓	
Korte hoes		✓	
Lange hoes		✓	

14.1 Infuusstandaard



De standaard is gemaakt van roestvrij staal. In hoogte verstelbaar, uitschuifbaar.



WAARSCHUWING!

Maximale belasting per haak is 2 kg.

De maximale draagbelasting is 8 kg

Gevaar voor letsel als gevolg van niet passende accessoires of door onjuist gebruik!

De infuusstandaard mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor deze bestemd is.

Lees altijd de gebruikershandleiding!

- ▶ Bevestig een infuuspomp uitsluitend aan het onderste (dikkere) gedeelte van de uitschuifbare infuusstandaard boven het hoofdeinde.
- ▶ Bevestig een infuuspomp nooit aan het bovenste (dunnere) gedeelte van de uitschuifbare infuusstandaard.
- ▶ Controleer of de infuuspomp niet in botsing kan komen met een beweegbaar onderdeel van de stoel (vooral niet met de rugleuning) of met de patiënt. Dit moet na het installeren worden geverifieerd.
- ▶ Draai de klemmen van de infuuspomp bij het bevestigen niet te strak aan. De infuusstandaard kan door te strak aandraaien worden beschadigd.
- ▶ De infuuspomp mag uitsluitend worden gebruikt als de standaard in de mof van de accessoirehouder op het onderstel van de stoel is bevestigd.
- ▶ Gebruik geen infuusstandaarden als middel om de stoel te sturen/duwen tijdens het transport van de stoel.



WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik uitsluitend een infuusstandaard met 4 haken voor het ophangen van infuuszakken of mandjes voor intraveneuze oplossingen.
- ▶ Zorg ervoor dat de veilige werklust van 2 kg niet wordt overschreden voor de afzonderlijke haken van de infuusstandaard.
- ▶ Zorg ervoor dat de maximale bedrijfsbelasting van 15 kg niet wordt overschreden voor de infuusstandaard.

Infuusstandaarden zijn ontworpen om een geschikte ondersteuning te bieden voor het monteren van infuuspompen/lineaire dispensers en voor het ophangen van infuuszakken of -flessen.

14.2 Eurobar-houder



WAARSCHUWING!

De maximale draagbelasting is 9,5 kg!

Gevaar voor letsel als gevolg van niet passende accessoires of door onjuist gebruik!

- ▶ De Eurobarhouder mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor deze bestemd is. Lees altijd de gebruikershandleiding!
- ▶ Zorg er voorafgaand aan gebruik voor dat de eurobarhouder goed en stevig aan de eurobar is bevestigd.

14.3 Hoofdsteun (kussen)



De comfortabele, in hoogte verstelbare hoofdsteun biedt ondersteuning voor het hoofd van de patiënt. Het kussen met elastische band kan eenvoudig worden verwijderd.

14.4 Stoel voor de arts - ergonomisch



In hoogte verstelbaar, handmatige vergrendeling



WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik niet te veel kracht bij het bedienen van de aandrijving!
- ▶ Controleer de werking van de regeling - zuigerslag.
- ▶ De maximale statische belasting is 120 kg.

14.5 Stoel voor de arts - ergonomisch, - verstelbare voeten



In hoogte verstelbaar, voetvergrendeling.



WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik niet te veel kracht bij het bedienen van de aandrijving!
- ▶ Controleer de werking van de regeling - zuigerslag.
- ▶ De maximale statische belasting is 120 kg.

14.6 Stoel voor de arts - in hoogte verstelbaar— handmatige vergrendeling



In hoogte verstelbaar, handmatige vergrendeling

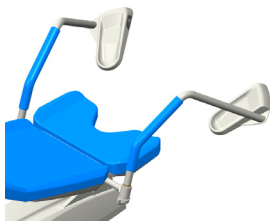


WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik niet te veel kracht bij het bedienen van de aandrijving!
- ▶ Controleer de werking van de regeling - zuigerslag.
- ▶ De maximale statische belasting is 150 kg.

14.7 Korte hoes

Met imitatieleer opgeknoopte hoes voor de arm van de voetsteun en arm van de Goe-pel-voetsteun voor meer comfort voor de patiënt bij het vastpakken van de arm.



Afb. Stoel met voetsteunen - elek-trisch bediend/zonder verticale afstelling

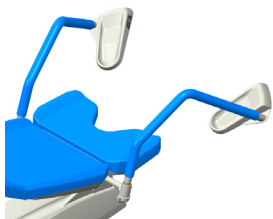


Afb. Stoel met Goe-pel-voetsteunen - elek-trisch bediend/zonder verticale afstelling



Afb. Stoel met voetsteunen - handmatige positieaf-stelling

14.8 Lange hoes



Met imitatieleer opgeknoopte hoes voor de arm van de voetsteun voor meer comfort voor de patiënt bij het vastpakken van de arm.

15 Reiniging/desinfectie



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel doordat de stoel onbedoeld wordt bewogen!

- Schakel de functieknoppen altijd uit wanneer reinigingswerkzaamheden tussen het onderstel en het liggendeelte worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING!

Materiële schade door onjuiste reiniging/desinfectie!

- Gebruik geen wasmachines.
- Gebruik geen hogedruk- of stoomreiniger.
- Volg de instructies en neem de door de fabrikant aanbevolen doseringen in acht.
- Zorg ervoor dat de desinfectiemiddelen uitsluitend door gekwalificeerde hygiënedeskundigen worden geselecteerd en toegepast.

- **Ga tijdens reiniging en desinfectie zorgvuldig om met het gebruikte materiaal! Raadpleeg voor informatie onderstaande tabel.**

Onderdelen van de stoel	Gebruikte materialen
Constructie van het onderstel, frameconstructie, voetsteunhouder,	Gelakt staal
Zuilen	Geanodiseerde aluminiumlegering
Constructie van de voetsteun	Gelakt staal, acrylonitril-styreenacrylaat (ABS)
Constructie van de zitting, rugleuning	Polyvinylchloride (pvc)
Behuizing onderstel, behuizing rugleuning	Acrylonitril-butadien-styreen (ABS)
Goepel voetsteunen	Acrylonitril-butadien-styreen (PUR), gelakt staal
Handbediening	Acrylonitril-butadien-styreen (ABS), polyethyleen (PE)
Labels	Polyethyleentereftalaat (PET)
Aandrijvingen	Polyamide (PA6) + aluminium (Al)
Schaal	Gelakt staal, acrylonitril-butadien-styreen (ABS)
Met folie bedekte handset (handen, voeten)	Polyethyleen (PE)
Eurolath	Gelakt staal, roestvrij staal
Ligvlakverlenging	Polyvinylchloride (pvc), gelakt staal, roestvrij staal
Opstap	Gelakt staal, hogedruklaminaat (HPL) plaat, ethyleen-vinylacetaat (EVA)
Lamp	Geanodiseerde aluminiumlegering, gelakt staal, polyvinylchloride (pvc)
Papierrolhouder	Gelakt staal
Colposcoophouder	Gelakt staal, gelakt aluminium

15.1 Reinigen (Graciella)

De stoel wordt als volgt voorbereid voor reiniging:

- Zet de stoel in de hoogste stand.
- Stel de rugleuning zo in dat de achterzijden bereikbaar zijn.
- Koppel de stoel los van het elektriciteitsnet.

15.1.1 Dagelijkse reiniging

Reinig de volgende onderdelen van de stoel:

- Alle bedieningsonderdelen waarmee de stoel wordt versteld
- Alle handgrepen
- Het bekledingsoppervlak dat toegankelijk is

15.1.2 Volledige reiniging en desinfectie

Reinig de volgende onderdelen van de stoel:

- Alle bedieningsonderdelen waarmee de stoel wordt versteld
- Steungedeelten met een hoofdkussen, beginnend vanaf het hoofdgedeelte naar het onderste gedeelte
- Scharnieren en handgrepen
- Voetsteunen
- Stoelframe
- Til de linker kunststof chassiskap op en reinig de vervuilde gebieden
- Infuusstandaard en -houder
- Zwenkwielen en rempedalen

Zo reinigt u veilig en voorzichtig:

- ▶ Gebruik geen sterk zure of basische middelen (optimaal pH-bereik 6-8).
- ▶ Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor de reiniging van medische apparatuur.
- ▶ Gebruik geen schuurpoeders, staalwol of andere materialen en reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik nooit corrosieve of bijtende reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik nooit reinigingsmiddelen die calciumcarbonaat afzetten.
- ▶ Gebruik nooit reinigingsmiddelen met oplosmiddelen die de structuur en consistentie van de kunststoffen kunnen aantasten (benzeen, toluen, aceton enz.).
- ▶ Reinig elektrische onderdelen voorzichtig en laat deze volledig drogen.
- ▶ Dompel de SCU niet onder in water en reinig deze niet met stoom.
- ▶ Neem de lokale richtlijnen betreffende infectiebeheersing in acht.
- ▶ Gebruik geen open vuur bij het werken met reinigings- en desinfectiemiddelen!
- ▶ Verkleuring van de bekleding door overdracht van kleurpigment van kleding of andere producten die met het oppervlak in aanraking komen (bijv. spijkerbroeken) is geen teken van verminderde kwaliteit van het kunstleer en deze verkleuring valt niet onder de garantie.
- ▶ Controleer of ieder reinigingsmiddel dat wordt gebruikt, is goedgekeurd door:

Aanbevolen desinfectie (desinfecteermiddelen voor schoonvegen)		
RTU-middelen voor direct gebruik zonder verdunning - spray of schuim, moeten worden verspreid		
Actieve stof	Gebruiksmethode	Voorbeeld van desinfecterend middel
Amine, alcohol tot 30 %	sproeien en verspreiden	Incidin-schuim
Waterstofperoxide	sproeien en verspreiden	Incidin OxyFoam S
Alcohol tot 30%	sproeien en verspreiden	Bacillol 30-schuim
Handdoeken en doekjes		
KAS	vegen	Sani cloth active
Waterstofperoxide	vegen	Incidin OxyWipe S
Amine, alcohol tot 30 %	vegen	Bacillol 30 tissues
Geconcentreerde preparaten, bedoeld voor verdunning		
Actieve stof	Geconcentreerde preparaten, bedoeld voor verdunning Voorbeeld van desinfecterend middel	
Glucoprotamine	0,5 %	Incidin plus
Amine, KAS	0,5 - 1 %	Terralin protect
Zuurstof, KAS	1 %	Desam OX
Zuurstof, KAS	1 %	Incidin-oxiden
Amine, KAS	0,5 %	Incidin pro
Amine, KAS	0,5 %	Surfanios premium
Zuurstof	0,5 %	Anios Oxy Floor
Zuurstof	1 %	Incidin Active
Zuurstof	1 %	Uitvoeren

PAS OP! Niet gebruiken: desinfectiemiddelen met werkzame stof: alcohol boven 30%, actief chloor, jodium, aldehyden.

In het kader van het hygiënische voorbereidingsproces zijn de gynaecologische instellingen ervoor verantwoordelijk dat alle apparatuur en medische faciliteiten die ze gebruiken onmiddellijk en direct na het gebruik worden gereinigd of gedesinfecteerd om de ruimte voor te bereiden op de nieuwe patiënt. Dit betekent dat een dergelijke reiniging alle onderdelen van de stoel moet bestrijken. Bij een snelle afwisseling van patiënten op één locatie vereist de verhoogde belasting een optimaal evenwicht tussen noodzakelijke en mogelijke reinigingsprocessen. De procedure moet worden beoordeeld en goedgekeurd volgens de richtlijnen van het ziekenhuis, aanbevelingen voor hygiëneplannen en maatregelen moeten worden geïmplementeerd of aan de procedure worden toegevoegd. Na patiënten met een vastgestelde infectie moeten speciale reinigings- en desinfectiemaatregelen worden genomen. Dergelijke procedures zijn onderhevig aan de bovengenoemde ziekenhuisrichtlijnen en moeten dienovereenkomstig worden verduidelijkt. Met betrekking tot infectiebestrijding wordt aanbevolen om geprefabriceerde beschermende coatings en/of bekledingsstoffen te gebruiken die bovendien de hygiënisch gevoelige onderdelen van de stoel, de rugleuning en het beengedeelte bedekken, om contact van de huid van de patiënt met de bekleding te voorkomen.

16 Probleemoplossing



GEVAAR!

Gevaar voor dodelijke elektrische schok!

- Als zich een storing voordoet, laat u de elektromotor, de voedingskast of andere elektrische onderdelen altijd repareren door een gekwalificeerde monteur van de door de fabrikant goedgekeurde serviceafdeling!
- Open de beschermende afdekkingen van de elektrische motor of de schakelkast niet.

Storing/fout	Oorzaak	Oplossing
Aanpassen met positieknoppen is niet mogelijk	De stekker zit niet goed in de contactdoos	Steek de stekker goed in de contactdoos.
	Aandrijvingen zonder stroomvoorziening	Controleer de voedingsindicatie op de controller. Informeer de serviceafdeling.
	Storing in bedieningsonderdeel De aandrijvingen zijn defect Storing in de stroomvoorziening Defecte besturingseenheid	Informeer de serviceafdeling.
De voetsteun kan niet worden vergrendeld	Onvoldoende vastzetten van de borgrozet.	Draai de borgrozet vast.
	Defect vergrendelmechanisme voetsteun	Informeer de serviceafdeling.

17 Onderhoud



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel wanneer u bij de stoel werkt!

- ▶ Voordat u de stoel installeert, service of onderhoud pleegt en de stoel demonteert, dient u ervoor te zorgen dat de stoel is losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- ▶ Zorg ervoor dat de zwenkwielen van de stoel in de inactieve stand staan voordat u de stoel installeert, service of onderhoud pleegt en demonteert.



WAARSCHUWING!

Risico op letsel bij defecte stoel!

- ▶ Laat een defecte stoel onmiddellijk repareren.
- ▶ Als het defect niet kan worden gerepareerd, mag de stoel niet worden gebruikt.



PAS OP!

Materiële schade bij verkeerd onderhoud!

- ▶ Verzeker u ervan dat het onderhoud uitsluitend wordt uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd servicepersoneel dat door de fabrikant gecertificeerd is.
- ▶ Als het defect niet kan worden gerepareerd, mag de stoel niet worden gebruikt.

LINET® adviseert om het onderhoudsschema aan de stoel te bevestigen.

17.1 Regelmatig onderhoud

- ▶ Controleer alle beweegbare onderdelen regelmatig op slijtage.
- ▶ Voer regelmatig een visuele controle uit (indien nodig met de pakbon).
- ▶ Als er onderdelen van het product ontbreken, neemt u contact op met de serviceafdeling van de fabrikant voor de levering van originele reserveonderdelen.
- ▶ Neem contact op met de serviceafdeling van de fabrikant voor originele reserveonderdelen om beschadigde productonderdelen te vervangen.
- ▶ Controleer of de accu naar behoren functioneert. Koppel de stoel los van het elektriciteitsnet en controleer het signaal van de accu-indicator volgens de gebruiksaanwijzing.
- ▶ Als de accu niet goed werkt, laat deze dan vervangen.
- ▶ Controleer regelmatig de juiste werking van alle accessoires.
- ▶ Vervang beschadigde accessoires onmiddellijk.

17.2 Reserve-onderdelen

Het productlabel bevindt zich op het frame van het liggedeelte. Het productlabel toont informatie voor claims en het bestellen van reserveonderdelen.

Informatie over reserveonderdelen is verkrijgbaar bij:

- Klantenservice van fabrikant
- Verkoopafdeling



17.3 Technische veiligheidsinspecties

WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel bij onjuist uitgevoerde technische veiligheidsinspecties!

- ▶ Verzeker u ervan dat de technische veiligheidscontroles uitsluitend worden uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd onderhoudspersoneel dat door de fabrikant gecertificeerd is.
- ▶ Controleer dat de veiligheidsinspecties worden genoteerd in het logboek voor service en onderhoud.

Een technische veiligheidsinspectie van de medische stoel moet ten minste eenmaal in de 12 maanden worden uitgevoerd.

De procedure voor het uitvoeren van de technische veiligheidsinspecties is uiteengezet in de norm EN 62353:2014.

N.B. Op verzoek zal de fabrikant het onderhoudspersoneel voorzien van onderhoudsinformatie (bijv. elektrische schema's, onderdelen- en componentenlijsten, beschrijvingen, kalibratie-instructies, enz.) voor de reparatie van medische elektrische apparatuur die door onderhoudspersoneel kan worden gerepareerd zoals aangegeven door de fabrikant.

18 Afvoer

18.1 Milieubescherming

LINET® is zich bewust van het belang van milieubescherming voor toekomstige generaties. Binnen het gehele bedrijf wordt een milieumanagementsysteem toegepast dat in overeenstemming is met de internationaal overeengekomen Norm ISO 14001. De naleving van de vereisten van deze norm wordt jaarlijks getest door een externe audit die wordt uitgevoerd door een geautoriseerd bedrijf. Op basis van de **AEAE** (Richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) staat het bedrijf LINET® geregistreerd op de lijst van producenten van elektrische en elektronische apparatuur (**Seznam výrobců elektrozařízení**) van het ministerie van Milieu van de Tsjechische Republiek (Ministerstvo životního prostředí).

De in dit product en in de LINET®-accessoires gebruikte materialen zijn niet gevaarlijk voor het milieu. LINET®-producten en LINET®-accessoires voldoen aan de geldende eisen van de nationale en Europese wetgeving op het gebied van **RoHS** en **REACH**, dus ze bevatten geen verboden stoffen in te grote hoeveelheden.

Houten onderdelen zijn geen van alle vervaardigd van tropisch hout (zoals mahonie, palissander, ebbenhout, teak enz.) of van hout uit het Amazonegebied of soortgelijke regenwouden. Het productgeluid (geluidsdruk niveau) voldoet aan de voorschriften voor de bescherming van de volksgezondheid tegen ongewenste effecten van geluid en trillingen in beschermde binnenruimten van. De gebruikte verpakkingsmaterialen voldoen aan de vereisten van de Verpakkingswet (**Zákon o obalech**).

Neem contact op met uw verkoopvertegenwoordiger of de klantenservice van de fabrikant voor meer informatie over de afvoer van verpakkingsmateriaal na de installatie van producten en de mogelijkheid om de verpakking gratis terug te nemen via een erkend bedrijf (meer gedetailleerde informatie vindt u op **www.linnet.cz**).

18.2 Afvoer

De materialen die worden gebruikt in dit product en in de LINET®-accessoires belasten het milieu. Vele van deze materialen kunnen echter zeer effectief worden hergebruikt en gerecycled. Na afloop van de levensduur dient het product mechanisch te worden gedemonteerd en dient het materiaal te worden gescheiden naar de basisafvalsoorten (plastic, metaal, hout). Het hoofddoel van de verplichtingen die voortvloeien uit de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, is verhoging van het hergebruik, de terugwinning van materialen en van elektrische en elektronische apparatuur naar het vereiste niveau, ter vermindering van de productie van afvalstoffen en de voor de volksgezondheid en het milieu mogelijk schadelijke gevolgen van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

De elektrische en elektronische apparatuur van LINET® met een geïntegreerde batterij of accu is zodanig ontworpen dat de gebruikte batterijen of accu's veilig kunnen worden verwijderd door een gekwalificeerde LINET®-servicemonteur. De ingebouwde batterij of accu bevat informatie over het type.

18.2.1 Binnen Europa

Afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur, inclusief LINET®-accessoires:

- ▶ Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- ▶ Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.
- ▶ Voer het product, de onderdelen en de accessoires af volgens de plaatselijke wetten en voorschriften!
- ▶ Huur voor verwijdering een erkend afvalverwerkingsbedrijf in!

Afvoeren van overige apparatuur, inclusief LINET®-accessoires:

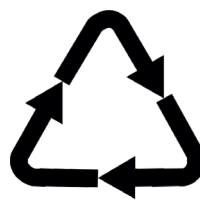
- ▶ De apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- ▶ Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.

LINET® neemt deel aan het inzamelsysteem samen met REMA System dat inname mogelijkheden biedt (zie **www.remasystem.cz/sberna-mista/**).

Door elektrische en elektronische apparatuur naar het inzamelpunt te brengen, draagt u bij aan het recyclen en besparen van primaire grondstoffen en het beschermen van het milieu tegen de gevolgen van onjuiste verwijdering.

18.2.2 Buiten Europa

- ▶ Voer het product, de onderdelen en de accessoires af volgens de plaatselijke wetten en voorschriften!
- ▶ Huur voor verwijdering een erkend afvalverwerkingsbedrijf in!



19 Garantie

Het bedrijf L I N E T spol. s r.o. is alleen verantwoordelijk voor de veiligheid en betrouwbaarheid van producten die regelmatig worden onderhouden en gebruikt conform de veiligheidsrichtlijnen.

Als er een ernstig defect optreedt dat niet kan worden verholpen tijdens onderhoud:

- gebruik de stoel dan niet meer.

De garantie op dit product en de voorwaarden zijn afhankelijk van de overeenkomst tussen de koper en de verkoper, in aanvulling op de wettelijke minimumgarantie.

De garantie geldt voor alle fouten en defecten van materialen en voor productiefouten. Storingen en fouten die zijn veroorzaakt door verkeerd gebruik en externe omstandigheden zijn niet gedekt. Gerechtaardigde klachten worden tijdens de garantieperiode gratis verholpen. Voor alle service uit hoofde van garantie is een aankoopbewijs met aankoopdatum vereist. Onze standaard voorwaarden en bepalingen zijn van toepassing.

20 Normen en voorschriften

De toegepaste normen zijn op de conformiteitsverklaring vermeld.

De fabrikant houdt zich aan een gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem met inachtneming van de volgende normen:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485